Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 79 (1961)

Heft: 87

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 87 Bern, Samstag 15. April 1961 — 79. Jahrgang — 79e année — Berne, samedi 15 avril 1961 **No 87**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique": 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.

Handelsregister (Stiftungen). - Registre du commerce (fondations). - Registro di commercio (fondazioni).

Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marche di fabbrica e di commercio 185007–185036.

II. Baugenossenschaft des Verwaltungspersonals in Bern, Siedlung Egelmoos, Bern.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

France et Algérie: Libération des importations.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am **Mittwoch** und am **Samstag** veröffentlicht. Die Aufträge müssen **Mittwoch 8 Uhr**, bzw. **Freitag 12 Uhr**, beim **Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern**, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque **mercredi et samedi**. Les ordres doivent parvenir à la **Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, à Berne**, à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi, au plus tard.

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Dichiarazioni di fallimento

(L. E. F. 231, 232; Reg. Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29, II e III, 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito gl'interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (L. E. F. 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gl'interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza inscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro i termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, cauzioni ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Zürich *Konkursamt Fluntern-Zürich* (489)

Konkursamtliche Nachlass-Liquidation

Gemeinschuldner: Ausgeschlagener Nachlass des am 9. Dezember 1959 gestorbenen Dr. Teitler Joachim, geb. 1917, von Zürich und Untereggen (St. Gallen), gewesener Verwaltungsrats-Delegierter der Privat-Kommerzbank AG, Zürich, wohnhaft gewesen Germaniastrasse 53, Zürich 6.

Eigentümer folgender Grundstücke:

1. Oberstrass-Zürich 6, Kat. Nr. 1260, Gbl. 875, Germaniastrasse 53; Oberstrass-Zürich 6, Kat. Nr. 1260, Gbl. 848, Baurechts-Garage;
2. Ascona (Tessin), Particella No 2082, reg. fond. def. fol. No 1965, Lidostrasse, «Casa Mibora»;
3. Wildhaus (St. Gallen), Parzelle Nr. 437, Grundregister Wildhaus, Bd. III Nr. 1546, im Hinterstuck, «Chalet Majo».

Datum der Konkurseröffnung: 18. März 1961.

Erste Gläubigerversammlung: 24. April 1961, 14.15 Uhr, Restaurant alter Löwen, Universitätsstrasse 111, Zürich 6.

Eingabefrist für Forderungen (Art. 234 SchKG): bis 25. April 1961.

Die infolge des vorangegangenen Rechnungsrufes im öffentlichen Inventar bereits angemeldeten Gläubiger sind einer nochmaligen Eingabe enthoben; dagegen sind die Beweismittel einzureichen für Dienstbarkeiten bezüglich Liegenschaft Zf. 3: bis 5. Mai 1961.

Ct. de Berne *Office des faillites, Delémont* (509)

Failli: Petignat Georges, 1908, commerçant, meubles et articles de bureau à Delémont.

Date du jugement de faillite: 13 mars 1961.

Première assemblée des créanciers: lundi, 24 avril 1961, à 14 h. 30, à l'Hôtel du Lion d'Or, Ier étage, à Delémont.

Délai pour les productions: 15 mai 1961.

Kt. Glarus *Konkursamt Glarus* (498)

Gemeinschuldner: Nachlass des Knobel-Moser Hans sel., Landwirt, geb. 1917, von und wohnhaft gewesen in Nidfurn (ausgeschlagene Erbschaft).

Eigentümer folgender Grundstücke: Nrn. 67, 69, 94 und 229 des Grundbuches Nidfurn: 2 Wohnhäuser, Ställe und dazugehörende Liegenschaften im Ausmasse von 3,75 ha.

Datum der Konkurseröffnung: 4. April 1961.

Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 22. April 1961, 14.30 Uhr, im Gasthaus zum «Hirschen», in Nidfurn.

Eingabefrist: bis 15. Mai 1961; für Dienstbarkeiten: bis 5. Mai 1961.

Ct. Ticino *Ufficio dei fallimenti, Locarno* (499)

Fallimento No. 6/1961.

Fallito: Süsli Ronald, «Modernplast», Ascona.

Data del decreto di apertura della pretura di Locarno-Campagna in Locarno: 23 marzo 1961.

Prima adunanza dei creditori: 25 aprile 1961, alle ore 14.15, nella sala delle adunanze dell'ufficio esecuzioni e fallimenti di Locarno (Aula No 31).

Termine per le insinuazioni dei crediti: 15 maggio 1961.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (510)

Failli: «Arfuma» Schaller, Charles Pierre Schaller, commerce de briquets, jeux, bibelots et articles de fumeurs, 30, rue de Monthoux (dp), 46, rue Schaub (app), à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 14 mars 1961 (art. 188 LPD).

Liquidation sommaire, art. 231 L.P.: 13 avril 1961.

Délai pour les productions: 5 mai 1961.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Kt. Zürich *Konkursamt Horgen* (490)

Ueber Diem Ulrich, Ingenieur, geb. 1916, von St. Gallen und Schwellbrunn (Appenzell A.-Rh.), wohnhaft Seestrasse 56, in Oberrieden (Inhaber der Einzelfirma U. Diem, Ing., Radiomaterial en gros, Horgen), ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 21. November 1960 der Konkurs eröffnet, mit Verfügung vom 8. April 1961 aber mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 25. April 1961 die Durchführung des Verfahrens verlangt und an diese vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 700 leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

Kt. Bern *Konkursamt Thun* (491)

Ueber Hirschi-Haldemann Hermann, Pierrist, früher in Gwatt/Thun, nun in Lausanne, place de la Riponne 1, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Thun vom 28. Februar 1961 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 10. April 1961 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 25. April 1961 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 500 Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Aargau *Konkursamt Baden* (492)

Das Bezirksgericht Baden eröffnete am 14. März 1961 über

Besmer-Längle Rolf

1918, Handel mit Gummi- und Kokosmatten, von Oberägeri, in Neuenhof, Papprichstrasse 37, den Konkurs, stellte aber das Verfahren durch Beschluss vom 11. April 1961 mangels genügend freier Aktiven wieder ein.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 25. April 1961 die Durchführung des Konkurses verlangt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 700 leistet (Nachforderungsrecht vorbehalten), wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Aargau *Konkursamt Kulm* (493)

Das Bezirksgericht Kulm hat mit Verfügung vom 6. April 1961 den am 7. März 1961 über die Kolo Gesellschaft (Kolo Company), Genossenschaft mit Sitz in Reinach (Aargau), eröffneten Konkurs mangels Aktiven eingestellt. Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen die Durchführung des Konkurses verlangt und dafür einen Kostenvorschuss von Fr. 500 (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)	(L.P. 249—251)
Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.	L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (508)

Kollokationsplan und Lastenverzeichnis

Im Konkurse über die Zur Linde A. G. Zürich, Langstrasse 210, Zürich 5, An- und Verkauf von Immobilien und deren Verwaltung, liegen der Kollokationsplan und das Lastenverzeichnis den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aussersihl-Zürich (Stauffacherstrasse 26) zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes oder des Lastenverzeichnisses sind innert zehn Tagen seit der Bekanntmachung der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 15. April 1961 durch Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, ansonst Kollokationsplan und Lastenverzeichnis als anerkannt gelten.

Kt. Zürich *Konkursamt Hottingen-Zürich* (500)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über Menk-Schlotfeldt Alfredo, geb. 1923, von Zürich, Angestellter, Zürcherstrasse 19, Oberengstringen, bevormundet durch Amtsvormund Dr. C. Schlatter, Gemeindestrasse 21, Zürich 7, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit der öffentlichen Bekanntmachung der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 15. April 1961 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich mit Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, ansonst der Kollokationsplan als anerkannt gilt.

Innert der gleichen Frist sind:

a) Beschwerden über die Ausscheidung der Kompetenzstücke beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde einzureichen;
b) Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen gemäss Art. 260 SchKG, in bezug auf die von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen, beim obgenannten Konkursamt zu stellen, ansonst Verzicht angenommen wird.

Kt. Luzern *Konkursamt Luzern-Land, Luzern* (494)

Im Konkurse über Etter-Müller Roland, Vertreter, früher Gärtnerei in Oberdorf, wohnhaft Luzernerstrasse 132, in Littau, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Luzern-Land in Luzern zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Gleichzeitig mit dem Kollokationsplan liegen auch das Inventar und das Protokoll über die Eigentumsansprüche auf. Beschwerden betreffend die Kompetenzstücke nach SchKG Art. 92 sind bei der Aufsichtsbehörde und Begehren um Abtretung der Massarechte nach SchKG Art. 260 bezüglich der Eigentumsansprüche sind bei der Konkursverwaltung binnen der Auflagefrist des Kollokationsplanes schriftlich geltend zu machen.

Ct. du Valais *Office des faillites, Monthey* (495)

Faillie: Schaad fils S. à r. l., confection, mercerie, Magasin Populaire, Place de Tübingen, Monthey.

Date du dépôt: 15 avril 1961.

Délai pour intenter action en opposition: 25 avril 1961; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est également déposé au bureau de l'Office des Faillites de Monthey, où il peut être consulté dans le même délai (art. 32, al. 2, OF).

Ct. du Valais *Office des faillites, Monthey* (496)

Failli: Schaad Léon, 1897, commerçant, ci-devant à Monthey, actuellement à Rolle.

Date du dépôt: 15 avril 1961.

Délai pour intenter action en opposition: 25 avril 1961; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'état des charges et l'inventaire sont également déposés au bureau de l'Office des Faillites de Monthey où ils peuvent être consultés dans le même délai (art. 32, al. 2, OF).

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (511)

Modification d'état de collocation

L'état de collocation des créanciers de la faillite

Decor Reliure Industrielle S. A.

reliure industrielle et fabrication de tous articles de reliure, dorure, cartonnage et gainerie, 1, Rue du Vieux-Billard, à Genève, modifié ensuite d'admissions ultérieures, peut être consulté à l'office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication; sinon, l'état de collocation modifié sera considéré comme accepté.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (512)

L'état de collocation des créanciers des faillites ci-dessous désignées peut être consulté à l'office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication; sinon, chaque état de collocation sera considéré comme accepté.

Faillis:

1° Holdor SA, participations à des entreprises industrielles et commerciales, 8, Boulevard du Théâtre, à Genève.

2° Dlouhy François, précédemment hôtelier à Genève, puis Hôtel de la Dôle, à Saint-Cergue (Vaud), actuellement employé de garage, 5, Rue du Prince, à Genève.

NB. Dans la faillite de Sieur Dlouhy, l'inventaire contenant l'état des revendications et la liste des objets déclarés de stricte nécessité est également déposé. Les recours et demandes de cession doivent être déposés dans le même délai de dix jours.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268) (LP. 268)

Kt. Zürich *Konkursamt Schwamendingen-Zürich* (501)

Das Konkursverfahren über Kleboth Ulrich, geb. 1920, von Zürich, Ingenieur, Stettbachstrasse 193, Zürich 11/51, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 11. April 1961 als gesehlossen erklärt worden.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317.) (L. P. 195, 196, 317.)

Kt. Obwalden *Konkursamt Obwalden,, Sarnen* (502)

Mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidiums vom 25. März 1961 ist der Konkurs über die Einzelfirma Bohren Josef, Möbelfabrik, Sachseln, widerrufen worden.

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(L. P. 138, 142; O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29)

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Ct. de Vaud *Office des poursuites, Avenches* (497²)

Vente d'immeubles,

habitation et atelier de réparations pour autos, motos, vélos

Vendredi 12 mai 1961, à 15 heures, à l'Hôtel de Ville de Cudrefin, à Cudrefin, l'office des poursuites de cet arrondissement procédera à la vente aux enchères publiques des immeubles appartenant à Basset Pierre, fils de Charles, mécanicien, à Cudrefin, actuellement à Neuchâtel, savoir:

Commune de Cudrefin

«La Ville de Cudrefin», habitation et atelier, places, dépendances rurales d'une superficie totale de 1a 29 m².

Estimation fiscale:	Fr. 30 000.—
Assurance incendie:	Fr. 19 200.—
Mention d'accessoires de:	Fr. 20 000.—
Estimation de l'office:	Fr. 40 000.—

Délai pour les productions: 4 mai 1961.

Les conditions de vente, la désignation cadastrale et l'état des charges seront à la disposition des intéressés, au bureau de l'office, dès le 5 mai 1961.

Vente requise par le créancier hypothécaire en 3e rang et en conformité de l'article 124 LP, 1er alinéa.

Avenches, le 7 avril 1961. Office des poursuites: M. Curchod, préposé.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe
(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers
(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlasstundung bewilligt worden.
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.
Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Bern *Konkurskreis Bern* (503)

Schuldner: Giesbrecht Robert, Bauglaserei, Nelkenweg 6, Bern.
Bewilligung der Stundung: 12. April 1961.
Dauer der Stundung: 4 Monate.
Sachwalter: Dr. Rudolf Ryf, Betreibungsbeamter, Bern 2.
Eingabefrist: innert 20 Tagen seit der heutigen Publikation. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche und Forderungen unter Beilage der Beweismittel innert der Eingabefrist beim Sachwalter, Betreibungsamt Bern 2, Nordring 30, Bern, anzumelden. Für nicht oder verspätet eingegebene Forderungen (massgebend Datum des Poststempels) sind die betreffenden Gläubiger bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.
Gläubigerversammlung: Mittwoch, 31. Mai 1961, 15 Uhr, im Restaurant «Metropol», 1. Stock, Zeughausgasse 28, Bern.
Aktenauflage: ab 19. Mai 1961 beim Sachwalter hinter dem Betreibungsamt Bern 2.

Rivocazione di moratoria
(L. E. F. 298, 309.)

Ct. Ticino *Circondario di Lugano* (506)

La pretura di Lugano-Città notifica che con decreto 31 marzo 1961 ha revocato la moratoria per concordato concessa alla ditta Sobra SA, fabbrica e commercio di articoli sanitari, casalinghi e generi affini, con sede a Lugano.
I creditori vengono avvertiti che nel termine di 10 giorni dalla presente pubblicazione potranno chiedere alla pretura il fallimento della ditta debitrice, anticipando l'importo di 150 fr. per le spese.

Lugano, 12 aprile 1961. Il segretario-assessore: lic. jur. Piero Ferrari.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(SchKG 306, 308, 317.) (L.P. 306, 308, 317.)

Kt. Basel-Landschaft *Obergericht, Liestal* (513)

Das Obergericht hat mit Beschluss vom 11. April 1961 den von

Jossi-Bossinger Eduard,

mech. Werkstätte, Zunzgen, nun Ernst Schülerstrasse 31, Biel (Bern), seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag auf der Basis von 30% gerichtlich bestätigt.

Liestal, den 13. April 1961. Obergerichtskanzlei.

Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung — Concordat par abandon d'actif
(SchKG 316a bis 316t) (L.P. 316a à 316t)

Concordato con abbandono attività
(L.F.E. e F. 316a a 316t)

Kt. Aargau *Bezirksgericht Aarau* (504)

Das Bezirksgericht Aarau hat am 7. April 1961 den von

Probst-Ott Rudolf,

Zimmerei und Schreinerei, Oberentfelden, mit seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung gemäss Art. 316a und ff. SchKG gerichtlich bestätigt.
Der Entscheid ist rechtskräftig.

Aarau, den 11. April 1961. Bezirksgericht.

Ct. Ticino *Circondario di Lugano* (505)

Avviso di deposito dello stato di riparto e della relazione finale

Si notifica che ai sensi dell'art. 316 p LFEF lo stato di riparto definitivo e il conto finale nel concordato con abbandono di attivo

Hardmeyer Carlo,

Frottierweberei, Caslano, sono deposti a partire dal 15 aprile 1961 presso la pretura di Lugano-Campagna, Via Ariosto 4, Lugano, dove i creditori interessati potranno prenderne visione. Eventuali reclami contro lo stato di riparto potranno essere presentati nello stesso termine all'Autorità di vigilanza.

Lugano, 12 aprile 1961. Il liquidatore: Avv. Dr Carlo Sganzini.

Verschiedenes — Divers — Varia

Kt. Bern *Richteramt I, Biel* (507)

Nichtzustandekommen des Nachlassvertrages

Schuldnerin: Firma Moser Paul & Cie. A. G., Uhrenfabrik, Bahnhofstr. 48, Biel.
Datum des Entscheides: 22. März 1961.
Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Biel, den 13. April 1961. Der Gerichtspräsident I als erstinstanzlicher Nachlassrichter: Auroi.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samstagausgabe
Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi

Kantone/Cantons/Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Zug, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Vaud, Neuchâtel, Genève.

Zürich – Zurich – Zurigo

7. April 1961.
Ferienwerk des VPOD, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 206 vom 3. September 1960, Seite 2563). Mit Verfügung des Eidgenössischen Departements des Innern vom 6. März 1961 ist die Stiftungsurkunde abgeändert worden. Die eintragungsbedürftigen Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

7. April 1961.
Personalfürsorgefonds der Firma Pfister-Papier A.G., in Zürich 9 (SHAB. Nr. 230 vom 30. September 1944, Seite 2170). Die Unterschrift von Ernst Zimmermann ist erloschen. Jacob Pfister führt seine Kollektivunterschrift nicht mehr als Präsident, sondern als Vizepräsident des Stiftungsrates. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Paul Hess, von Wyssachen (Bern), in Zürich, Präsident, und Hans Gysin, von Hölstein (Basel-Landschaft), in Basel, Mitglied des Stiftungsrates.

7. April 1961.
Angestellten-Fürsorgestiftung der Firma Dr. Hirzel Pharmaceutica, Zürich, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 263 vom 9. November 1946, Seite 3282). Die Unterschrift von Dr. ing. Hermann Hirzel ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Hans Caspar Hirzel, von und in Zürich, Präsident des Stiftungsrates.

7. April 1961.
Fürsorgestiftung der Sogec S.A., Genf, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 53 vom 4. März 1961, Seite 642). Mit Beschluss vom 3. März 1961 hat der Bezirksrat Zürich die Stiftungsurkunde abgeändert. Der Name lautet neu **Fürsorgestiftung der Sogec S.A., Zürich.**

10. April 1961.
Personalfürsorgestiftung der Firma Gebrüder Hottinger, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 30. März 1961 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Gebrüder Hottinger», in Zürich, für die Angehörigen und Hinterlassenen jener Arbeitnehmer sowie Personen, für die sie nachweisbar bis zuletzt gesorgt haben, und zwar gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen. Organe sind der Stiftungsrat von einem bis fünf Mitgliedern und gegebenenfalls die Kontrollstelle. Einzelunterschrift führen Johann Jakob Hottinger-Meister, Präsident, und Heinrich Rudolf Hottinger-Rippmann, weiteres Mitglied des Stiftungsrates, beide von und in Zürich. Domizil: Neumünsterstrasse 26 in Zürich 8 (bei der Firma Gebrüder Hottinger).

11. April 1961.
Personalfürsorgestiftung der Kanne AG, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 293 vom 14. Dezember 1957, Seite 3272). Die Unterschriften von Siegfried von Fellenberg, Paul Rutz und Alfred Bolliger sind erloschen. Neu führt Einzelunterschrift Hans Wullschleger, von Strengelbach (Aargau), in Rüschlikon, einziges Mitglied des Stiftungsrates.

11. April 1961.
Personalfürsorgestiftung der Firma Möbel Müller, im Claridenhof, Zürich, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 30. Dezember 1960 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeiter und Angestellten der Firma «Möbel Müller, im Claridenhof, Zürich», in Zürich, und ihre Angehörigen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod. Organe sind der Stiftungsrat von drei Mitgliedern und fakultativ die Kontrollstelle. Einzelunterschrift führt Ernst Müller, von Aesch (Luzern), in Rüschlikon, Präsident des Stiftungsrates; Kollektivunterschrift zu zweien führen Erna Müller geb. Gegauf, von Aesch (Luzern), in Rüschlikon, und Karl Milz, von Griesenberg (Thurgau), in Zollikon, weitere Mitglieder des Stiftungsrates. Domizil: Claridenstrasse 25, in Zürich 2 (bei der Firma Möbel Müller, im Claridenhof, Zürich).

Bern – Berne – Berna
Bureau Bern

Nachtrag.
Stiftung der Heilsarmee in der Schweiz (Fondation de L'Armée du Salut en Suisse), in Bern (SHAB. Nr. 81 vom 8. April 1961, Seite 978). Präsident des Stiftungsrates ist John Dent.

Nachtrag.
Invaliden- & Fürsorgestiftung für Offiziere der Heilsarmee in der Schweiz (Fondation d'invalidité et de prévoyance pour les officiers de l'Armée du Salut en Suisse), in Bern (SHAB. Nr. 81 vom 8. April 1961, Seite 979). Präsident des Stiftungsrates ist John Dent.

11. April 1961.
Stiftung Hilfs- und Sterbekasse der Sektion Bern des Verbandes der Handels-, Transport- und Lebensmittelarbeiter der Schweiz (V.H.T.L.), in Bern (SHAB. Nr. 38 vom 15. Februar 1958, Seite 460). Durch öffentliche Urkunde vom 19. Dezember 1960, mit Genehmigung des Gemeinderates der Stadt Bern vom 25. Januar 1961 und des Regierungsrates des Kantons Bern vom 21. Februar 1961 als Aufsichtsbehörden, wurde die Stiftungsurkunde abgeändert. Der Name der Stiftung lautet nun **Stiftung Hilfskasse der Sektion Bern des Verbandes der Handels-, Transport- und Lebensmittelarbeiter der Schweiz (V.H.T.L.)**. Ihr Zweck ist nun die Auszahlung von zusätzlichen Unterstützungen an Mitglieder der Sektion Bern des V.H.T.L. im Falle von Krankheit, Unfall, Militärdienst, Arbeitslosigkeit und Invalidität. Die Unterschrift von Christian Reber ist erloschen. Zum neuen Vizepräsidenten wurde der bisherige Beisitzer Hans Weber und zum neuen Beisitzer Hans Steiger, von Flawil, in Bern, gewählt. Für die Stiftung zeichnet der Präsident kollektiv mit einem andern Mitglied des Stiftungsrates.

Bureau Biel

10. April 1961.

Personalfürsorgestiftung der Firma Hans Vogelsang, in Biel. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 2. März 1961 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma durch Ausrichtung von Unterstützungen an die Arbeitnehmer oder deren Angehörige und Hinterbliebene im Alter oder bei Tod, Invalidität, Krankheit oder Unfall. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 2 bis 5 Mitgliedern, wovon mindestens ein Mitglied durch die Arbeitnehmer der Stifterfirma aus ihrer Mitte gewählt wird. Dem Stiftungsrat gehören an: Hans Vogelsang, von Gebenstorf (Aargau), in Biel, Präsident; Alice Vogelsang-Rouge, von Gebenstorf (Aargau), in Biel, Vizepräsidentin, und Eugen Forster, von Ermatingen, in Biel, Sekretär und Personalvertreter. Der Präsident führt Einzelunterschrift; die Vizepräsidentin und der Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil der Stiftung: Nidaugasse 22, im Bureau der Firma Hans Vogelsang.

10. April 1961.

Fürsorgestiftung der Uhrenfabrik Suter A.G., in Biel (SHAB. Nr. 235 vom 6. Oktober 1956, Seite 2540). Robert Suter, Vizepräsident des Stiftungsrates, wohnt nun in Leubringen.

Luzern – Lucerne – Lucerna

5. April 1961.

Personalfürsorge-Stiftung Bühlmann-Fenner, in Luzern. Laut öffentlicher Urkunde und Statut vom 13. Januar 1961 besteht unter diesem Namen eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die männlichen und weiblichen Arbeitnehmer der Firmen «Sophie Bühlmann-Fenner» und «Contora Geschäftsbücherfabrik Luzern A.G.», in Luzern, im Alter oder bei Tod, Krankheit, Unfall sowie unverschuldeter Notlage. Verwaltungsorgan ist der aus 3 bis 5 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Der Präsident Walter Bühlmann-Roth, von und in Luzern, führt Einzelunterschrift. Adresse der Stiftung: Theaterstrasse 8 (bei Firma Sophie Bühlmann-Fenner).

6. April 1961.

Personalfürsorgestiftung der Emal GmbH., in Luzern. Laut öffentlicher Urkunde vom 7. März 1961 besteht unter diesem Namen eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für das Personal der Stifterfirma sowie seine Hinterbliebenen durch Gewährung von Leistungen im Alter oder bei Invalidität, Krankheit, Tod und Arbeitslosigkeit sowie bei unverschuldeter Notlage. Verwaltungsorgan ist der aus 1 bis 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Es zeichnen zu zweien die Mitglieder Ernst Briner-Bitterli, Präsident, Adeline Briner-Bitterli, beide von Pfungen, in Luzern, und Eugen Studer-Meier, von Kestenholz (Solothurn), in Luzern. Adresse der Stiftung: Zürichstrasse 68 (bei der Stifterfirma).

6. April 1961.

Wohlfahrtsstiftung zugunsten des Personals der Fa. Abegglen-Pfister AG., in Luzern (SHAB. Nr. 60 vom 12. März 1960, Seite 840). Die Untersehrift des aus dem Stiftungsrate ausgeschiedenen Arnold Blaettler ist erloschen. Neuer Präsident ist Walter F. Leber (bisher zeichnungsberechtigtes Mitglied) und weiteres Mitglied ist Anna Leber-Krummenacher, von Etzgen, in Luzern. Der Präsident zeichnet mit einem weiteren Mitglied des Stiftungsrates.

Schwyz – Schwytz – Svitto

10. April 1961.

Personalfürsorgestiftung der DIFAG AG, Freienbach (SZ), in Freienbach. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 7. April 1961 eine Stiftung. Sie bezweckt die Ausrichtung zusätzlicher Leistungen an die Arbeitnehmer der Stifterfirma oder an deren Familienangehörige zur Linderung der wirtschaftlichen Folgen des Erwerbsausfalles infolge Alters, Todes, Krankheit, Invalidität und Arbeitslosigkeit oder zur Milderung oder Beseitigung einer anderen Notlage. Die Stiftung wird durch einen Stiftungsrat von drei oder fünf Mitgliedern verwaltet. Die Stifterfirma wählt mindestens zwei Mitglieder. Für den Fall der Errichtung eines Einlagefonds wird mindestens ein Mitglied des Stiftungsrates durch die Destinatäre dieses Einlagefonds gewählt. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Ihm gehören an: Dr. Karl Giezendanner, von Ebnat (St.Gallen) und Luzern, in Freienbach, Präsident, Walter Börlin, von Bubendorf (Basel-Landschaft), in Horgen (Zürich), und Albert Marty, von Rothenthurm, in Freienbach. Domizil: bei der Stifterfirma.

10. April 1961.

Personalfürsorgestiftung der Celfa AG., in Seewen, Gemeinde Schwyz (SHAB. Nr. 17 vom 21. Januar 1961, Seite 216). Die Untersehrift des Xaver Holdener ist erloschen. Kollektiv zeichnungsberechtigt mit dem Präsidenten ist neu Walter Schibig, von Schwyz, in Ibach, Gemeinde Schwyz. Dr. Herbert von Babo ist nun heimatberechtigt in Steinen.

Zug – Zoug – Zugo

7. April 1961.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Auto Kaiser A.-G. vormals Alois Kaiser, Zug, in Zug (SHAB. Nr. 165 vom 17. Juli 1948, Seite 2008). Neu in den Stiftungsrat wurden gewählt: Walter Hunkeler, von Malters und Littau, in Zug, und Albert Schärer, von Obersteckholz, in Zug. Alois Kaiser ist nun Präsident und zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Mitglieder des Stiftungsrates.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Stadt Solothurn

11. April 1961.

Wohlfahrtsfonds der Astrada A.G., in Solothurn (SHAB. Nr. 100 vom 30. April 1960, Seite 1324). Die Untersehrift von Gustav Baehmann ist erloschen. Das neu gewählte Stiftungsratsmitglied Arnold Durrer, von Kerns (Obwalden), in Zuchwil, zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten Max Sieber.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

4. April 1961.

Pensionskasse des Schweizerischen Bankvereins (Caisse de Pensions de la Société de Banque Suisse) (Cassa Pensioni della Società di Banca Svizzera), in Basel (SHAB. Nr. 146 vom 27. Juni 1959, Seite 1832). Die Untersehrift des Vizepräsidenten des Stiftungsrates Dr. Felix Iselin ist erloschen. Untersehrift zu zweien wurde erteilt an den neuen Vizepräsidenten Wilhelm Preiswerk, von und in Basel.

11. April 1961.

Pensions- und Fürsorgestiftung der Internationale Industrie- & Handelsbeteiligungen A.G., in Basel (SHAB. Nr. 170 vom 25. Juli 1959, Seite 2112). Die Untersehrift des Dr. Erich Sehmitt ist erloschen. Untersehrift zu zweien wurde erteilt an das neue Mitglied des Stiftungsrates Dr. Max Ott, von Bern, in Basel.

11. April 1961.

Pensionskasse der Firma Emil Pobé, Hüttenprodukte Aktiengesellschaft, in Basel (SHAB. Nr. 281 vom 30. November 1946, Seite 3500). Die Untersehriften von Witwe Cécile Pobé-Brunner und Paul Büttiker-Weidmann sind erloschen. Neu führen als Stiftungsratsmitglieder Untersehrift zu zweien: Dr. Marcel Pobé, von Basel, in Paris, und Franz Koller, von und in Basel.

11. April 1961.

Fürsorgestiftung der Wursterei W. Lüthy, in Basel. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 17. März 1961 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die langjährigen Mitarbeiter der Stifterfirma und für ihre Angehörigen, insbesondere deren Sehutz gegen die wirtsehaftlichen Folgen von Invalidität, Krankheit, Alter und Tod. Der Stiftungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einzelunterschrift als Stiftungsrat führt: Walter Lüthy, von und in Basel. Domizil: Gerbergasse 52.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

11. April 1961.

Personalfürsorgestiftung der Buchdruckerei Arlesheim A.G., in Arlesheim. Gemäss öffentlicher Urkunde vom 30. Dezember 1960 besteht unter dieser Firma eine Stiftung. Ihr Zweck ist die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin, die in der Gesellschaft tätig sind oder waren, sowie für ihre Angehörigen und Hinterbliebenen gegen die wirtsehaftliehen Folgen von Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall, Tod und anderweitig unverschuldete Notlage. Sie kann ferner bei besonderen Gelegenheiten an solche Arbeitnehmer der Stifterfirma oder ihre Angehörigen Gesehenke ausrichten und ihnen aueh Unterstützungen zuwenden. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen aus mindestens drei Mitgliedern bestehenden Stiftungsrat, dem gegenwärtig angehören: Josef Hofmeier-Blum, Präsident; Myriam Hofmeier-Blum, beide von Gempen (Solothurn), in Arlesheim; Hans Rudolf Krähenbühl, von und in Basel; Edi Kunz, von Dornaeh, und Adolf Meier, von Hägglingen, diese beiden in Arlesheim. Sie zeichnen zu zweien (die beiden letztern jedoeh nieht unter sieh). Domizil: Stollenrain 17, bei der Stifterfirma.

11. April 1961.

Fürsorgestiftung der Firma Graeter & Cie., Inhaber W. Fehlbaum, bisher in Basel (SHAB. Nr. 29 vom 10. Dezember 1955, Seite 3172). Die Stiftungsurkunde wurde am 26. Oktober 1960 mit Zustimmung des Justizdepartementes Basel als Aufsichtsbehörde vom 14. Februar 1961 geändert. Die Firma lautet nun **Fürsorgestiftung der Firma Graeter & Cie. AG.** Der Sitz wurde von Basel naeh Muttenz verlegt. Die Stiftung bezweekt nun jede Art von Fürsorge für das Personal der «Graeter & Cie. AG» sowie der mit ihr verbundenen «Contura S.A.» und «Vitra A.G.», beide in Muttenz, ferner für deren Hinterbliebene, insbesondere dureh Gewährung von Unterstützungen im Alter, bei Invalidität, Krankheit, Tod und unverseheuldeter Notlage. Aueh können Zuwendungen an andere Fürsorgeeinrichtungen zugunsten des Personals der Firmen sowie für deren Hinterbliebene gewährt werden. Der Stiftungsrat setzt sieh aus mindestens fünf Mitgliedern zusammen, wovon der Präsident und mindestens zwei von den Verwaltungsräten der beteiligten Firmen und mindestens je eines dureh die Angestellten und Arbeiter jeder Firma gewählt werden. Dem Stiftungsrat gehören an: Willi Fehlbaum, Präsident, von Sehüpfen (Bern), in Basel; Friedrieh Demmel, Vizepräsident, deutseher Staatsangehöriger, in Zürieh; Oskar Seiler, von und in Muttenz (Basel-Landschaft), und neu: Josef Boxler, von Gams (St. Gallen), in Basel, und Riehard Kaufmann, von und in Basel, letzterer als Sekretär des Stiftungsrates. Elsy Scholer-Blaser ist aus dem Stiftungsrat ausgesehieden; ihre Untersehrift ist erlosehen. Sämtliehe Mitglieder des Stiftungsrats zeiehnen zu zweien. Domizil: Klünenfeldstrasse 20, Muttenz (bei Firma Graeter & Cie. AG.).

11. April 1961.

Personalfürsorgestiftung der Firma Automobilgenossenschaft Reigoldswil, in Reigoldswil. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlieher Urkunde vom 12. Dezember 1960 eine Stiftung. Ihr Zweek ist die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin sowie für ihre Angehörigen und Hinterbliebenen gegen die wirtsehaftliehen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Unfall und anderweitig unverseheuldete Notlage. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt dureh einen aus mindestens 3 Mitgliedern bestehenden Stiftungsrat, dem gegenwärtig angehören: Erwin Dettwiler-Thommen, von und in Reigoldswil, als Präsident; Gustav Roth-Röll, von Reigoldswil, in Liestal, und Hans Vögelin, von und in Reigoldswil, als Mitglieder. Sie zeiehnen unter sieh zu zweien.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

7. April 1961.

Personalfürsorgefonds der Angestellten und Arbeiter der Firma E. & A. Baehmann, vormals Riehard Ebner, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 212 vom 12. September 1959, Seite 2528). Walter Ritter ist aus dem Stiftungsrat ausgesehieden; seine Untersehrift ist erlosehen. Als neues Stiftungsratsmitglied wurde ernannt: Diethelm Ritter, von Nürensdorf (Zürieh), in Sehaffhausen, mit Kollektivuntersehrift zu zweien.

7. April 1961.

Personalfürsorgestiftung der Firma Möbel und Innenausbau Schaffhausen, in Schaffhausen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlieher Urkunde vom 28. Februar 1961 eine Stiftung. Sie bezweekt die Fürsorge für die Arbeiter und Angestellten der Firma sowie für ihre Hinterbliebenen dureh Gewährung von Unterstützungen im Alter, bei Invalidität, Krankheit, Tod und unverseheuldeter Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat setzt sieh aus drei Mitgliedern zusammen, wovon 2 dureh die Firma und 1 dureh das Personal aus ihrem Kreise gewählt werden. Die Stiftung wird mit Kollektivuntersehrift zu zweien vertreten dureh: Willi Konz, von und in Sehaffhausen, Präsident; Willi Werthmüller, von Utzenstorf (Bern), in Neuhausen am Rheinfall, Protokollführer, und Otto Grossenbaeher, von Walterswil (Bern), in Neuhausen am Rheinfall, Beisitzer des Stiftungsrates. Domizil: Fronwagplatz 23 (bei der Stifterfirma).

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

8. April 1961.

Personalfürsorgestiftung der Firma Guyer & Co. A.-G., in St. Gallen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 28. März 1961 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma und ihre Angehörigen und Hinterlassenen sowie für Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus 1 bis 5 Mitgliedern, sowie die Kontrollstelle. Dem Stiftungsrat gehören an: Jakob Ruckstuhl-Hoffmann, von und in St. Gallen, Präsident, und Hugo Pixner, von Arbon, in St. Gallen, Protokollführer. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: bei der Stifterfirma, Güterbahnhof SBB.

8. April 1961.

Personalfürsorgestiftung des Konsumvereins Mels, Sargans und Umgebung, in Mels. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 21. März 1961 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten (inkl. Depothalter) der Stifterfirma und ihre Angehörigen bzw. Hinterbliebenen im Alter oder bei Invalidität, Krankheit, Unfall und Tod des Arbeitnehmers sowie bei besonderer Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus drei bis fünf Mitgliedern, sowie die Kontrollstelle. Dem Stiftungsrat gehören an: Oswald Bigger, von Vilters, in Sargans, Präsident; August Benz, von Marbach (St. Gallen), in Mels, Aktuar; Daniel Lenherr, von Gams, in Vilters, Beisitzer. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: bei der Stifterfirma, Unterdorf.

11. April 1961.

Personalfürsorgestiftung der Firma D. Neuburger & Cie, in St. Gallen (SHAB. Nr. 194 vom 22. August 1959, Seite 2364). Geschäftsdomizil: bei der Stifterfirma, Lindenstrasse 57.

Graubünden – Grisons – Grigioni

12. April 1961.

Personalfürsorgestiftung der Firma Leo Guler, Ingenieur, Klosters, in Klosters. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 27. Februar 1961 eine Stiftung. Diese bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma sowie ihre Angehörigen und Hinterbliebenen durch Gewährung von Unterstützungen im Alter oder bei Tod, Krankheit, Unfall und Invalidität. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, der aus drei Mitgliedern besteht, und die Kontrollstelle. Dem Stiftungsrat gehören an: Leo Guler, von und in Klosters, Präsident; Anton Führer, von Valzeina, in Klosters, und Hans Brosi, von und in Klosters. Der Präsident führt Einzelunterschrift; die übrigen beiden Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen kollektiv. Domizil: bei der Firma Leo Guler, Ing.

Aargau – Argovie – Argovia

5. April 1961.

Fürsorgestiftung der Aktiengesellschaft Polak & Schwarz, in Reinach (SHAB. Nr. 180 vom 4. August 1951, Seite 1983). Infolge Aenderung der Firma der Stifterin wurde, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 28. März 1961 für die Stiftung der neue Name **Fürsorgestiftung der Firma International Flavors & Fragrances I.F.F. (Reinach) A.G.** gewählt.

7. April 1961.

Personalfürsorgestiftung der Firma Bertschi & Meyer, Transporte, Unterkulm, in Unterkulm. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 29. März 1961 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Kollektivgesellschaft «Bertschi & Meier», in Unterkulm, und für die Hinterbliebenen der Begünstigten gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Tod oder Invalidität sowie von besondern Notlagen. Einziges Organ ist der aus drei Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Der Präsident Hans Bertschi, von Dürrenäsch, in Unterkulm, und der Aktuar Walter Meyer, von Scherz, in Unterkulm, führen Kollektivunterschrift. Domizil: Büro der Firma.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

10. April 1961.

Personalfürsorgestiftung der Firma Polygal AG, in Märstetten. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Stiftungsurkunde vom 24. März 1961 eine Stiftung zur Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma und ihre Hinterbliebenen sowie zu deren Schutz gegen die wirtschaftlichen Folgen von unverschuldeter Notlage, Alter, Invalidität, Unfall, Krankheit und Tod. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht aus 2 oder mehr Mitgliedern. Der Präsident Walter Greminger, von Bussnang, in Märstetten, vertritt die Stiftung mit Einzelunterschrift. Domizil: Weinfelderstrasse, bei der Stifterfirma.

12. April 1961.

Angestellten- und Arbeiterfürsorge der Leim- & Düngerfabrik Märstetten, in Märstetten (SHAB. Nr. 287 vom 7. Dezember 1957, Seite 3201). Die Stiftungsurkunde ist mit regierungsrätlicher Genehmigung vom 20. März 1961 revidiert worden. Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für das Personal der Stifterfirma und deren Angehörigen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Invalidität und Tod. Auch bei sonstiger unverschuldeter Notlage können Unterstützungen ausgerichtet werden. Der Stiftungsrat besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern.

12. April 1961.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma F. Schertenleib, in Frauenfeld. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Stiftungsurkunde vom 11. April 1961 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen der Stifterfirma im Alter sowie bei Krankheit, Unfall, Invalidität und Tod, ferner die Gewährung von Unterstützungen bei unverschuldeter Notlage. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Der Präsident Franz Schertenleib und das Mitglied Rosa Schertenleib, beide von Vechigen (Bern), in Frauenfeld, vertreten die Stiftung mit Einzelunterschrift. Domizil: Walzmühlestrasse 10 (bei der Stifterfirma).

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau de Lausanne

11 avril 1961.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de SATEM S.A. à Renens, à Renens. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 29 mars 1961, une fondation. Elle a pour but de protéger le personnel de la fondatrice et des sociétés affiliées contre les conséquences matérielles de la vieillesse, de verser une ou des subventions aux survivants d'un membre du personnel décédé prématurément, pour autant que ceux-ci se trouvaient à la charge du défunt, et de venir en aide à un membre du personnel éprouvant des difficultés matérielles consécutives à la maladie, à un accident ou à d'autres causes indépendantes de sa volonté. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation de 3 membres dont 2 nommés par la fondatrice et 1 faisant partie du personnel cotisant. Le conseil de fondation désigne un ou plusieurs contrôleurs et un suppléant. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil de fondation. Celui-ci est composé de: Jean-Claude Rod, de Mézières, Ropraz, Coreelles-le-Jorat et Démoret, à Lausanne, président; Philippe Baudraz, d'Agiez et Suchy, à Pully, secrétaire, et Charles Roux, de Peney-le-Jorat, à Renens. Adresse: chemin du Chêne 11 (chez la fondatrice).

11 avril 1961.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel des maisons Gilbert Dreyfus Confection Excelsior, à Lausanne et Confection Excelsior S.A. à Berne, à Lausanne. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 23 mars 1961, une fondation. Elle a pour but de venir en aide, par les moyens que son conseil juge appropriés, aux employés, et ouvriers des maisons Gilbert Dreyfus Confection Excelsior, à Lausanne, et Confection Excelsior S.A., à Berne, en cas de vieillesse, d'invalidité, de maladie, d'accident et en cas de décès aux membres de la famille de l'employé ou ouvrier décédé. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de 3 à 5 membres. La fondation est engagée par la signature individuelle du président Gilbert Dreyfus, de Mellingen et Lausanne, à Lausanne. Le conseil de fondation nomme un contrôleur. Adresse: place Bel-Air 2 (chez Gilbert Dreyfus).

12 avril 1961.

Fondation Autonome de prévoyance (F.A.P.) pour les employés des Trousseaux Neyge à Lausanne, à Lausanne. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 5 avril 1961, une fondation. Elle a pour but de venir en aide, par les moyens que son conseil juge appropriés, aux employés des Trousseaux Neyge en cas de vieillesse, d'invalidité, de maladie, d'accidents et en cas de décès aux membres de la famille de l'employé décédé. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation de 3 membres dont le président et un membre nommés par la fondatrice et un membre par les employés et choisi parmi ces derniers. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président Roger Lehmann, de Monnaz, à Lausanne, et du secrétaire Georges Ney, de Payerne, à Lausanne. Adresse de la fondation: rue Marterey 38 (chez la fondatrice).

Bureau d'Yverdon

6 avril 1961.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Forestier S.A., à Yverdon. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique du 14 mars 1961, une fondation. Elle a pour but de venir en aide aux employés et ouvriers de son entreprise et à leurs familles, pour leur aider à faire face aux conséquences économiques résultant notamment de charges de familles, retraite, invalidité, décès. Le conseil de fondation est composé d'un à cinq membres, désignés par le fondateur. Si le personnel est appelé à contribuer au financement de la fondation, le conseil devra comprendre un représentant du personnel au moins si le conseil est composé de trois membres et de deux membres au moins s'il comprend cinq membres. Actuellement, le conseil est composé d'Arnold Forestier, de Thierrens, à Yverdon, président; Aimée Forestier, épouse autorisée d'Arnold, fille d'Henri Goy, de Thierrens, à Yverdon, secrétaire, et Camille Correvon, de Cuarny, à Yverdon, membre. Ils engagent la fondation par leur signature collective à deux. Adresse de la fondation: en les bureaux de la société «Forestier S.A.», rue du Midi.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de Boudry

6 avril 1961.

Fonds de prévoyance de la maison Corta-Meubles, Scierie et Fabrique S.A., Cortaillod, à Cortaillod. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 6 mars 1961, une fondation. Elle a pour but d'accorder une aide financière aux employés et ouvriers de la maison ou à leurs familles dans les cas suivants: vieillesse, maladie, invalidité d'un employé ou ouvrier; maladie, accident ou invalidité du conjoint d'un employé ou ouvrier; décès d'un employé ou ouvrier. Dans ce cas, l'aide financière peut être accordée au conjoint survivant, aux descendants, aux père et mère ou aux personnes dont l'entretien était à la charge de l'employé ou ouvrier. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé de 2 à 4 membres, désignés par la maison fondatrice. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil de fondation. Celui-ci est composé de: Emile Sandmeier, de Seengen (Argovie), à Cortaillod, président; Edouard Hofer, de Rothrist (Argovie), à Cortaillod, secrétaire, et Erwin Inglin, de Rothenthurm (Schwytz), à Cortaillod. Adresse de la fondation: en les bureaux de Corta-Meubles, Scierie et Fabrique S.A.

Genf – Genève – Ginevra

6 avril 1961.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Banque pour le Développement Commercial, à Genève. Fondation constituée selon acte authentique du 21 mars 1961. But: venir en aide aux employés de la «Banque pour le Développement Commercial», société anonyme, à Genève, et à leur famille par des prestations ou des secours dans le cas de vieillesse, de décès, de maladie, d'accidents, d'invalidité, de chômage ou de service militaire. Administration: Conseil de trois membres au moins. Signature: collective à deux de: Marcel Guinand, de Chêne-Bourg, à Carouge, président; Edmond Safra, de nationalité brésilienne, à Sao-Paulo (Brésil), vice-président, et Raymond-Dominique Bossy, d'Avry-sur-Matran (Fribourg), à Genève, secrétaire, tous membres du conseil. Domicile: 1–3, rue de Chantepoulet, Banque pour le Développement Commercial.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken – Marques – Marche

Eintragungen – Enregistrements – Iscrizioni

Nr. 185007. Hinterlegungsdatum: 28. November 1960, 14 Uhr.
Rowland Sandwith Limited, Battersea Crayon Works, **Bracknell** (Berkshire, Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Schneider-Kreide.

Nr. 185008. Hinterlegungsdatum: 14. Dezember 1960, 18 Uhr.
Engel & Co., Keltenstrasse 13, **Zollikerberg** (Zürich).
Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung mit erweiterter Warenangabe der internationalen Marke Nr. **134962** von Robert Kronstein, pharmacien, Vaduz (Liechtenstein).

Pharmazeutische und kosmetische Präparate sowie chemisch-technische Produkte.

Nr. 185009. Hinterlegungsdatum: 14. Dezember 1960, 18 Uhr.
Engel & Co., Keltenstrasse 13, **Zollikerberg** (Zürich).
Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung mit erweiterter Warenangabe der internationalen Marke Nr. **134963** von Robert Kronstein, pharmacien, Vaduz (Liechtenstein).

Pharmazeutische und kosmetische Präparate sowie chemisch-technische Produkte.

MORISON

Nr. 185010. Hinterlegungsdatum: 5. Januar 1961, 18 Uhr.
Parfums Bonvalier, Rob. H. Gutknecht, Hegmattenstrasse 33, **Winterthur 4** (Zürich). — Fabrik- und Handelsmarke.

Parfümeriewaren und kosmetische Artikel.

Bonvalier

Nr. 185011. Hinterlegungsdatum: 5. Januar 1961, 18 Uhr.
Parfums Bonvalier, Rob. H. Gutknecht, Hegmattenstrasse 33, **Winterthur 4** (Zürich). — Fabrik- und Handelsmarke.

Parfümeriewaren und kosmetische Artikel.

Bonvalona

Nr. 185012. Hinterlegungsdatum: 5. Januar 1961, 18 Uhr.
Parfums Bonvalier, Rob. H. Gutknecht, Hegmattenstrasse 33, **Winterthur 4** (Zürich). — Fabrik- und Handelsmarke.

Parfümeriewaren und kosmetische Artikel.

Roby

Nr. 185013. Hinterlegungsdatum: 5. Januar 1961, 18 Uhr.
Parfums Bonvalier, Rob. H. Gutknecht, Hegmattenstrasse 33, **Winterthur 4** (Zürich). — Fabrik- und Handelsmarke.

Parfümeriewaren und kosmetische Produkte.

Robina

Nr. 185014. Hinterlegungsdatum: 5. Januar 1961, 18 Uhr.
Parfums Bonvalier, Rob. H. Gutknecht, Hegmattenstrasse 33, **Winterthur 4** (Zürich). — Fabrik- und Handelsmarke.

Parfümeriewaren und kosmetische Artikel.

Cascade

Nr. 185015. Hinterlegungsdatum: 5. Januar 1961, 18 Uhr.
Parfums Bonvalier, Rob. H. Gutknecht, Hegmattenstrasse 33, **Winterthur 4** (Zürich). — Fabrik- und Handelsmarke.

Parfümeriewaren und kosmetische Produkte.

J'adore

Nr. 185016. Hinterlegungsdatum: 5. Januar 1961, 18 Uhr.
Parfums Bonvalier, Rob. H. Gutknecht, Hegmattenstrasse 33, **Winterthur 4** (Zürich). — Fabrik- und Handelsmarke.

Parfümeriewaren und kosmetische Artikel.

Frasquita

Nr. 185017. Hinterlegungsdatum: 5. Januar 1961, 17 Uhr.
Stenberg Corporation Aktiebolag, Ankdammsgatan 28, **Stockholm-Solna** (Schweden). — Fabrik- und Handelsmarke.

Pumpen aller Art.

BIBO

Nr. 185018. Hinterlegungsdatum: 16. März 1961, 22 Uhr.
Rum Company Ltd., Güterstrasse 141—145, **Basel.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Spirituosen.

GLENDAMORE

N° 185019. Date de dépôt: 17 mars 1961, 18 h.
Biobasal AG, Münzgasse 3, **Bâle.** — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque **N° 181370.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 17 mars 1961.

Produits pharmaceutiques, vétérinaires, hygiéniques et diététiques, emplâtres, matériel pour pansement, désinfectants.

HISTAGLOBINE

Nr. 185020. Hinterlegungsdatum: 6. Februar 1961, 20 Uhr.
Stoffel & Co., Rosenbergstrasse 20/22, **St. Gallen.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Textilien am Stück und verarbeitet.

HONANA PRIDE

Nr. 185021. Hinterlegungsdatum: 16. Februar 1961, 18 Uhr.
Vereinigte Schuhmaschinen AG (Société Réunie de Machines pour la Chaussure S.A.) (United Shoe Machinery Company), Ausstellungsstrasse 80, **Zürich 5/31.** — Fabrik- und Handelsmarke.

Pech, speziell zur Verwendung in der Herstellung von Stiefeln und Schuhen und anderen Lederwaren.

ATOMIC

N° 185022. Date de dépôt: 23 février 1961, 19 h.
«Provins» Fédération de Producteurs de Vins du Valais, avenue du Midi, **Sion** (Valais). — Marque de commerce.

Vins du Valais, jus de raisins, raisins et tous produits de la vigne, ainsi que sous-produits tels qu'alcool et spiritueux.

Tourière

N° 185023. Date de dépôt: 23 février 1961, 19 h.
«Provins» Fédération de Producteurs de Vins du Valais, avenue du Midi, **Sion** (Valais). — Marque de commerce.

Vins du Valais, jus de raisins, raisins et tous produits de la vigne, ainsi que sous-produits tels qu'alcool et spiritueux.

Chapiteau

N° 185024. Date de dépôt: 28 février 1961, 11 h.
Maison Weick, rue de la Servette 94, **Genève.** — Marque de fabrique.

Générateurs d'ultrasons. Machines à nettoyer, percer, souder, émulser et pour le traitement de matière première par ultrasons.

KAVISTAR

N° 185025. Date de dépôt: 6 mars 1961, 17 h.
Fabrique de produits alimentaires Sandoz-Gallet S.A., Nyon (Vaud).
Marque de fabrique et de commerce.

Pâtes alimentaires.

Nr. 185026. Hinterlegungsdatum: 6. März 1961, 17 Uhr.
Bigelow-Sanford, Inc., 140 Madison Avenue, **New York** (New York, USA).
Fabrik- und Handelsmarke.

Kunstseidefasern zur Herstellung von Garnen.

ZANTREL

N° 185027. Date de dépôt: 9 mars 1961, 16 h.
Ernest Held, Gilly (Vaud); adresse pour la correspondance: La Pièce, Rolle.
Marque de production et de commerce.

Vin.

MIRILYS

Nr. 185028. Hinterlegungsdatum: 8. März 1961, 19 Uhr.
Distillerie Willisau AG, Willisau. — Fabrik- und Handelsmarke.

Whisky, Gin, andere Spirituosen, Süssweine und Liköre.

Remember

Nr. 185029. Hinterlegungsdatum: 9. März 1961, 18 Uhr.
UNA Société Financière S. à r. l., Aeschenvorstadt 21, **Basel.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Landwirtschaftliche Tierfutter, Mischfutter und Mineralstoffe für Tiere.

N° 185030. Date de dépôt: 28 mars 1961, 11 h.
Arco S.A. Institut pharmaco-biologique, via Besso 42, **Lugano.**
Marque de fabrique et de commerce.

Produits pharmaceutiques.

ARCODEXAN

Nr. 185031. Hinterlegungsdatum: 14. März 1961, 17 Uhr.
Slix Limited, 10, Bircham Road, **Southend-on-Sea** (Essex, Grossbritannien).
Fabrik- und Handelsmarke.

Bekleidungsstücke, einschliesslich Stiefel, Schuhe und Hausschuhe.

Nr. 185032. Hinterlegungsdatum: 14. März 1961, 17 Uhr.
Richardson-Merrell Inc., 122 East 42 Street, **New York** (New York, USA).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Präparate, insbesondere appetitvermindernde, diätetische Nahrungsmittel, Vitamin- und Mineral-Präparate.

CONTRA-PUNKT

Nr. 185033. Hinterlegungsdatum: 15. März 1961, 18 Uhr
Baxter Laboratories, Inc., Morton Grove (Illinois, USA).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Präparate.

TRAVASE

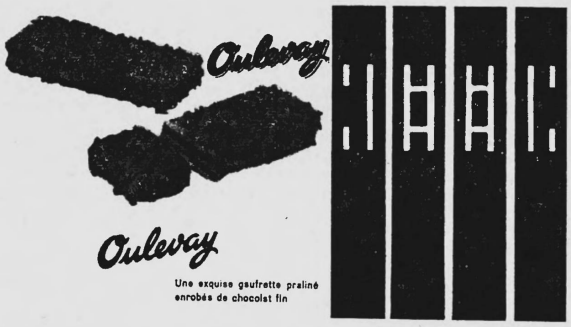
Prioritätsanspruch: USA, 17. Oktober 1960.

Nr. 185034. Hinterlegungsdatum: 15. März 1961, 18 Uhr.
W. Ris Montres Ostara S.A., Moosstrasse 5, **Grenchen** (Solothurn).
Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren und Uhrenbestandteile.

N° 185035. Date de dépôt: 4 janvier 1961, 18 h.
Oulevay S.A., rue des Vignerons, **Morges** (Vaud).
Marque de fabrique et de commerce.

Produits alimentaires, en particulier biscuits, pâtisserie industrielle et confiserie industrielle.



N° 185036. Date de dépôt: 15 mars 1961, 18 h.
«Ambassador's» Serge Lepek, rue de la Confédération 13, **Genève.**
Marque de fabrique.

Vêtements en daim.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen – Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

II. Baugenossenschaft des Verwaltungspersonals in Bern Siedlung Egelmoos, Bern

Herabsetzung der Anteilscheine und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 874 und 733 OR

Dritte Veröffentlichung

Die heute durchgeführte Generalversammlung unserer Genossenschafter hat die Herabsetzung der Anteilscheine unserer Genossenschaft von Fr. 500.— auf Fr. 200.— beschlossen, und zwar durch Rückzahlung zu pari. Im Sinne von Art. 733 OR fordern wir unsere Gläubiger auf, ihre Forderungen innert zwei Monaten von der 3. Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, anzumelden und Befriedigung oder Sicherstellung zu verlangen. Die entsprechenden Anmeldungen sind zu unsern Handen an Notar Heinrich Marti, Neuengasse 30, Bern, zu richten. (AA. 74¹)

Bern, 8. April 1961. **Der Vorstand.**

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

France et Algérie

Libération des importations

La Feuille officielle suisse du commerce N° 13 du 17 janvier 1961 a reproduit une liste dite négative des marchandises originaires et en provenance des pays membres de l'OECE non libérées à l'entrée en France et en Algérie (annexe I), ainsi que des relevés donnant des informations sur les produits libérés dont l'importation est subordonnée à des visas techniques ou à des procédures spéciales. Un rectificatif à la communication prérappelée est paru dans la Feuille officielle suisse du commerce N° 25 du 31 du même mois.

Le «Journal officiel de la République française» du 31 mars 1961 a publié un avis informant les importateurs des nouvelles modifications ayant été apportées, avec effet au 1er avril 1961, aux récapitulations en cause. Celles concernant la liste négative (annexe I) ont pour effet de:

a) **maintenir** les positions émargeant aux chapitres 1 à 24 inclus du tarif douanier français, à deux exceptions près se rapportant à des marchandises ne paraissant pas présenter de l'intérêt pour les exportateurs suisses;

b) **supprimer** automatiquement les produits ci-après de la liste négative, **mais à partir du 15 juin prochain seulement:**

N° du tarif douanier français	Désignation des articles
ex 84-15	Matériel, machines et appareils pour la production du froid: – ex A. Meubles et agencements équipés d'un groupe frigorifique, à l'exception de ceux équipés d'un groupe frigorifique à absorption. – ex C. Equipements frigorifiques à éléments constitutifs fixés sur un socle commun, à l'exception de ceux équipés d'un groupe frigorifique à absorption;

c) **substituer**, dès le N° 25-01 inclus, les positions suivantes aux anciennes, les rubriques ou sous-rubriques ne figurant plus sur la liste se rapportant à des marchandises échappant désormais au contingentement de l'importation lorsque les conditions d'origine et de provenance sont réunies:

27-01	Houille.
27-02	Lignite.
ex 27-04	Cokes et semi-cokes: – ex A. De houille: – – II. Autres. – B. De lignite.
27-05bis	Gaz d'éclairage.
ex 27-07	Huiles et autres produits provenant de la distillation des goudrons de houille, de haute température et produits assimilés: – ex B. Benzols, toluols, xylols et solvant naphta (benzol lourd), huiles aromatiques assimilées au sens de la note 2 du présent chapitre, distillant plus de 65% de leur volume jusqu'à 250° C (y compris les mélanges d'essence de pétrole et de benzol): têtes sulfurées des huiles légères brutes: – – I. Destinées à être utilisées comme carburants ou comme combustibles.
27-08	Huiles de pétrole ou de schiste.
27-10	Huiles de pétroles... autres que brutes.
27-11	Gaz de pétrole et autres hydrocarbures gazeux.
27-12	Vaseline.
ex 27-13	Paraffine, cires de pétrole ou de schistes, ozokérite, cire de lignite, cire de tourbe, résidus paraffineux («gatsh» ou «slack wax») même colorés: – ex A. Ozokérite. – B. Autres.
27-14	Bitume de pétrole, coke de pétrole et autres résidus des huiles de pétrole ou de schistes.
ex 27-16	Mélanges bitumineux...: – ex B. Autres: – – I. Bitumes fluxés (cut back), émulsions de bitume de pétrole et similaires.
27-17	Energie électrique.
ex 34-03	Préparations lubrifiantes consistant en mélanges d'huiles ou de graisses de toutes espèces...: – A. Contenant des huiles de pétrole ou de schistes.
ex 34-04	Cires artificielles...: – ex B. Cires préparées non émulsionnées et sans solvants: – – I. A base de produits du N° 27-13 B I et II.
ex 38-14	Préparations antidétonantes, inhibiteurs d'oxydation...: – ex B. Autres: – – ex I. Pour lubrifiants: – – – a) Contenant des huiles de pétrole ou de schistes.
ex 38-19	Produits chimiques et préparations des industries chimiques ou des industries connexes: – E. Alkylidènes en mélanges.
ex 48-01	Papiers et cartons fabriqués mécaniquement, y compris l'ouate de cellulose, en rouleaux ou en feuilles: – A. Papier journal: – ex E. Autres: – – I. Papier pour publications périodiques. – – ex II. Non dénommés: – – – ex d. Autres: – – – – ex 1. Formés en continu: – – – – – ex n) Autres: – – – – – – ex u) Contenant des pâtes mécaniques dans une proportion de: – – – – – – – ex x) Plus de 60%: – – – – – – – – D'un poids au mètre carré de 45 g inclus à 70 g exclus.
ex 85-15	Appareils de transmission et de réception pour la radiotéléphonie et la radiotélégraphie...: – ex A. Appareils de transmission et de réception...: – – ex III. Appareils récepteurs, même combinés avec un appareil d'enregistrement ou de reproduction du son: – – – ex b) De radiodiffusion: – – – – Fonctionnant sur piles. – ex C. Parties et pièces détachées: – – ex II. Autres: – – – ex a) Assemblages de pièces constituant une partie d'appareils radioélectriques: – – – – Comportant des éléments repris dans le paragraphe C de la position 85-21.
ex 85-21	Lampes, tubes et valves électriques...: – C. Diodes, triodes... à cristal, y compris les transistors. – ex E. Parties et pièces détachées: – – I. De diodes, de triodes..., etc., du paragraphe C.
ex 87-01	Tracteurs, y compris les tracteurs-treuils: – ex B. Autres tracteurs: – – ex II. Autres: – – – ex a) A moteur à explosion ou à combustion interne: – – – – ex 2. Tracteurs à roues: – – – – – m) Tracteurs routiers.
ex 87-02	Voitures automobiles à tous moteurs, pour le transport des personnes... ou des marchandises: – ex B. Pour le transport des marchandises: – – ex II. Autres: – – – ex a) A moteur à explosion ou à combustion interne: – – – – ex 1. D'une cylindrée de moins de 3000 cm³: – – – – – A moteur à combustion interne: – – – – ex 2. D'une cylindrée de 3000 cm³ ou plus: – – – – – De 3000 à 12 000 cm³ inclus.
ex 87-04	Châssis de véhicules automobiles repris aux N°s 87-01 à 87-03 inclus avec moteur: – ex A. A moteur à explosion ou à combustion interne d'une cylindrée: – – ex I. De moins de 3000 cm³: – – – A moteur à combustion interne. – – II. De 3000 cm³ ou plus.
ex 87-05	Carrosserie des véhicules automobiles repris aux N°s 87-01 à 87-03 inclus, y compris les cabines: – B. De véhicules pour le transport des marchandises, y compris les bennes basculantes.
ex 87-06	Parties, pièces détachées et accessoires: – ex B. Parties, pièces détachées et accessoires de châssis: – – I. Cadres sur routes et châssis-coques (sans moteur)... – – II. Cadres nus et leurs parties.
87-08	Chars et automobiles blindées de combat, armés ou non; leurs parties et pièces détachées.
88-02	Aérodynes (avions, hydravions, cerfs-volants, planeurs, autogyres, hélicoptères, ornithoptères, etc.), rotochutes.
ex 88-03	Parties et pièces détachées des appareils des N°s 88-01 et 88-02: – B. Autres.
ex 89-01	Bateaux non repris sous les N°s 89-02 à 89-05: – A. Bâtiments de guerre. – ex B. Autres: – – I. Bateaux pour la navigation maritime.
89-02	Remorqueurs.
91-01	Montres de poche, montres-bracelets et similaires...
91-02	Pendulettes et réveils à mouvements de montres.
91-03	Montres de tableaux de bord et similaires pour automobiles, aérodynes, bateaux et autres véhicules.
ex 91-04	Horloges, pendules, réveils et appareils d'horlogerie similaires à mouvements autres que de montres: – A. Electriques. – ex B. Autres: – – II. Pendulettes et réveils pesant 1 kg ou moins. – – ex III. Autres, à l'exception des pendules dites «400 jours» et des pendules à remontage automatique par variation de température ou de pression.
91-07	Mouvements de montre terminés.
91-08	Autres mouvements d'horlogerie terminés.
91-09	Boites de montre des N°s 91-01 et leurs parties, ébauchées ou finies.
91-11	Autres fournitures d'horlogerie.

Quant aux changements apportés aux relevés des marchandises dont l'entrée et subordonnée à des visas techniques ou à des procédures spéciales (Annexe II, chiffres 2 ou 3), ils sont les suivants:

2. Visas techniques

Sous le titre: «Direction des industries chimiques»:

Ajouter:

29-35 O VII a et ex b. Composés hétérocycliques, autres, à l'exception de la déhydrothioparatoluidine, ses dérivés sulfonés et leurs sels, de la tétrahydroparaoxazine (morpholine).

38-19 P ex XI. Produits chimiques et préparations des industries chimiques n. d. n. c. a., autres, à l'exception de la paraffine chlorée et de la silice colloïdale.

Sous le titre: «Direction des industries diverses et des textiles»:

Supprimer:

97-04 B I b. Jeux à moteur ou à mouvement pour lieux publics, neufs.

Sous le titre: «Direction des industries mécaniques et électriques»:

Au lieu de:

84-23 A I e I.

Lire:

84-23 A I c 2.

Supprimer:

84-10 B I. Pompes (autres que les pompes à injection) pour moteurs d'automobiles ou de motocycles (pompes à eau, à huile, à essence, etc.).

Ajouter:

87-01 B I. Tracteurs-treuils.

Au lieu de:

87-01 B II a 1 ex x. Tracteurs à chenilles d'un poids unitaire inférieur à 2000 kg.

Lire:

87-01 B II a 1. Tracteurs à chenilles.

Ajouter:

87-02 B III a ex 2. Voitures automobiles pour le transport des marchandises, à moteur à explosion ou à combustion interne, d'une cylindrée de plus de 12 000 cm³.
87-06 B III. Organes de transmission.
87-06 B IV. Organes de suspension.
87-06 B V. Organes de direction.
87-06 B VI. Organes de freinage.
87-06 B ex VIII. Autres parties, pièces détachées et accessoires, à l'exception des pots d'échappement (silencieux) et des appareils de chauffage par les gaz.

Au lieu de:

92-11 B III ex b.

Lire:

92-11 B III b.

Sous le titre: «Service des métaux et minerais et des matériaux de construction»:

Ajouter:

75-01 Mattes, speiss et autres produits intermédiaires de la métallurgie du nickel; nickel brut; déchets et débris de nickel.

Sous le titre: **3. Procédures spéciales.**

Au lieu de:

87-01 B II a 1 ex x. Tracteurs à chenilles, d'un poids unitaire inférieur à 2000 kg.

Lire:

87–01 B I. Tracteurs-treuils.
87–01 B II a 1. Tracteurs à chenilles.
87–01 B II a 2 n. Tracteurs à roues autres que tracteurs routiers.

Ajouter:

87–02 B II a ex 2. Véhicules automobiles pour le transport des marchandises, à moteur à explosion ou à combustion interne, d'une cylindrée de plus de 12 000 cm³.

Supprimer:

87–06 B IV d. Chenilles.

Ajouter:

87–06 B III. Organes de transmission.
87–06 B IV. Organes de suspension.
87–06 B V. Organes de direction.
87–06 B VI. Organes de freinage.
87–06 B ex VIII. Autres parties, pièces détachées et accessoires, à l'exception des pots d'échappement (silencieux) et des appareils de chauffage par les gaz.
92–11 B III b. Appareils de reproduction du son.

Supprimer le titre:

92–11 B III ex b. Appareils de reproduction du son, neufs.
97–04 B I ex b. Jeux à moteur ou à mouvement pour lieux publics et le texte correspondant.

87. 15. 4. 61.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

TRANCHE FRANCAISE

Avis aux porteurs de certificats

Les porteurs de certificats TRANCHE FRANCAISE émis par Fonds Immobiliers S.A. sont convoqués en

assemblée générale

qui aura lieu le vendredi 28 avril 1961, à 11 h., au siège de la Banque Romande, 8, boulevard du Théâtre, à Genève.

L'ordre du jour est le suivant:

1° Rapport de la Banque Romande, Investment Trustee.
2° Approbation ou ratification en tant que de besoin des mesures, actes et dispositions arrêtés ou exécutés par les mandataires du Fonds, et décharge à ceux-ci.
3° Divers.

Pour pouvoir participer à l'assemblée, les porteurs de certificats doivent déposer leurs titres au plus tard le mardi 25 avril 1961, auprès de la Banque Romande, 8, boulevard du Théâtre, à Genève.

Selon décision de l'Investment Trustee, prise d'entente avec la Direction du Fonds, Nouveau Fonds Immobilier S.A., un nouveau règlement de gestion est entré en vigueur dès le 15 avril 1961; il est tenu à la disposition des porteurs de certificats qui en feront la demande à la Banque Romande.

Genève, le 15 avril 1961.

BANQUE ROMANDE:
Investment Trustee.

Zu verkaufen in **VERBIER** aus Gesundheitsrücksichten

prächtiges Chalet

3 Zimmer, Küche, Bad, WC, 2 Garagen.
2 Zimmer können noch im Dachstuhl ausgebaut werden.
Unnehmbare Aussicht.
PREIS Fr. 127 000.

Paul Taramarcaz, Fully (Wallis)
Tel. (026) 6 30 32

Bezirksgericht Aarau

Rechnungsruf

Das Bezirksgericht Aarau hat am 5. April 1961 über

Schneitter-Dätwyler Fritz Julien

geb. 1885, Küchenchef, von Spiez und Neuenburg, in **Oberentfelden** wohnhaft gewesen, gestorben am 19. März 1961, das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt.

Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis **8. Mai 1961 bei der Gemeindekanzlei Oberentfelden** anzumelden, ansonst die in Art. 590 des ZGB erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Aarau, den 5. April 1961. Bezirksgericht.

Zu verkaufen aus Altersgründen

Mietsgebäude

umfassend Café-Restaurant, 1 Gesellschaftsraum, 1 Carnotzet 35 Plätze, Magazin, Küche, WC.
6-Zimmer-Wohnung, Küche, Bad, WC, 3 Loggias, grosse Terrasse.
Kellerraum: Zentralheizung, Waschküche mit Waschmaschine, 1 grosser Keller, 2 mittlere Keller, 1 Reduit und 1 Rauchkammer.
Preis Fr. 249 000

Schriftliche Offerten an Publicitas Sitten unter Chiffre P 90155 S

Öffentliches Inventar - Rechnungsruf

Straub-Stalder Ernst

Ernsts und der Rosina geb. Christiner, von Belp, gewesener Sager und Holzhändler in Mannried zu Zweisimmen, verstorben am 2. April 1961.

Eingabefrist bis und mit dem 20. Mai 1961:

a) für Forderungen und Bürgschaftsansprachen beim **Regierungsstatthalteramt von Obersimmental in Blankenburg;**

b) für Guthaben des Erblassers bei Notar **Arthur Rieben in Lenk.**

Massaverwalter: Herr Dr. **Lutz-Dieter Faist,** Zahnarzt in **Zweisimmen.**

Lenk i. S., den 13. April 1961. **Der Beauftragte:**
A. Rieben, Notar, Lenk i. S.

Sind am Ein- und Verkauf von

CLEARING

Rechnungen, Verrechnungswährung, Ausgleichung usw. . . . mit Ost-Berlin interessiert.

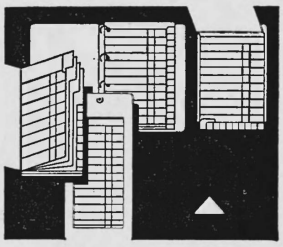
Nähere Angaben unter Chiffre A 119489 X Publicitas Genf.

Seit bald 50 Jahren erteilen wir

Darlehen

mit voller Diskretion. Keine Nachfrage beim Arbeitgeber oder bei Verwandten. Antwort in neutralem Kuvert.

Bank Prokredit Fribourg
Tel. (037) 2 64 31



Verlieren Sie keine Zeit

mit Nummern-Suchen. Verwenden Sie die SIMPLEX-Telefonregister. Erhältlich als Büchlein, als Rahmen, als Ringbuch oder zum Aufklappen. Ihre Papeterie zeigt Ihnen gerne die verschiedenfarbigen Ausführungen.

SIMPLEX

SIMPLEX AG BERN / POST ZOLLIKOFEN

Der

SHAB-LESERKREIS

ist kaufkräftig
Nutzen Sie diese Kaufkraft
Inserieren Sie!

Société Industrielle de Machines Agricoles Rotatives SIMAR, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 28 avril 1961, à 11 heures, à la Société de Banque Suisse, 2, rue de la Confédération, à Genève.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le rapport du conseil d'administration, le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport du contrôleur sont à la disposition de Messieurs les actionnaires, dès le 18 avril 1961, au siège social.

Pour pouvoir prendre part à cette assemblée, Messieurs les actionnaires doivent déposer leurs titres ou un certificat de dépôt jusqu'au mardi 25 avril 1961 y compris, soit au siège social de la société, soit à la Société de Banque Suisse, 2, rue de la Confédération, à Genève, qui délivreront les cartes d'admission et les pouvoirs.

Le conseil d'administration.

Auto AG., Rothenburg

Einladung an die Herren Aktionäre zur

43. ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 27. April 1961, 17.45 Uhr, im Gasthaus Löwen, Hildisrieden.

Traktanden:

1. Konstituierung und Jahresbericht.
2. Protokoll der letzten Generalversammlung.
3. Entgegennahme der Jahresrechnung und Bilanz pro 1960 und Décharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Verschiedenes.

Eintrittskarten für die Generalversammlung können gegen Ausweis über den Aktienbesitz durch das Betriebsbureau in Rothenburg bezogen werden, woselbst die Jahresrechnung und Bilanz zur Einsicht aufliegen. Die Eintrittskarten berechtigen zur freien Fahrt mit dem Kursauto hin und zurück und sind dem Fahrpersonal als Ausweis vorzuweisen.

Rothenburg, den 6. April 1961. Der Verwaltungsrat.

Industria Ticinese Laterizi S.A., Balerna

Convocazione degli azionisti

I Signori azionisti sono convocati in

assemblea generale ordinaria

per il giorno di martedì 2 maggio 1961, alle ore 17, presso la sede della società in Balerna, col seguente

Ordine del giorno:

1° Presentazione dei conti e del bilancio dell'esercizio 1960.
2° Rapporto del consiglio d'amministrazione.
3° Rapporto dell'ufficio di revisione.
4° Destinazione dell'utile.
5° Eventuali.

Il bilancio ed il conto profitti e perdite sono a libera visione dei Signori azionisti presso la sede in Balerna a partire da oggi.

Balerna, 12 aprile 1961. Il consiglio d'amministrazione.

Lagalb-Bahn AG., Pontresina

Die Aktienzeichner werden auf Samstag, 29. April 1961, um 13.30 Uhr zur

konstituierenden Generalversammlung

in den neuen Gemeindesaal Pontresina freundlichst eingeladen.

Traktanden:

1. Begrüssung durch den Präsidenten des Initiativ- und Gründungskomitees.
2. Wahl eines Tagespräsidenten.
3. Wahl der Stimmenzähler und des Protokollführers.
4. a) Feststellung betr. Einberufung der Generalversammlung in Nachachtung von Art. 10 der Statuten;
   b) Feststellung der Anwesenheit der gesetzlich vorgeschriebenen Urkundsperson;
   c) Feststellung der Zahl anwesender und vertretener Aktionäre;
   d) Feststellung der Beschlussfähigkeit der Versammlung.
5. a) Feststellung der Vollzeichnung des Grundkapitals;
   b) Feststellung der 40prozentigen Liberierung des Grundkapitals anhand der Finanzausweise und Beschlussfassung gemäss Art. 635, Abs. 2, OR.
6. a) Vorlage des der Aktienzeichnung zugrunde liegenden Statutenentwurfs sowie Abänderung desselben im Sinne des Antrages des Initiativ- und Gründungskomitees: neuer Wortlaut von Art. 2, Abs. 1, «Zweck der Gesellschaft sind der Bau und Betrieb einer Luftseilbahn von Curtinatsch (Berninapaßstrasse) auf den Piz Lagalb für die gewerbsmässige Beförderung von Personen und Waren, gestützt auf den Konzessionsentscheid des eidgenössischen Post- und Eisenbahndepartementes vom 6. März 1961.».
   Neuer Wortlaut von Art. 4, Abs. 1: «Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 2 000 000.— und ist eingeteilt in 4000 auf den Namen lautende Aktien à Fr. 500.— nominal.»
   Neuer Wortlaut von Art. 11: «Aktionäre, welche nicht persönlich erscheinen, können sich durch einen anderen Aktionär vertreten lassen»;
   b) Beschlussfassung über den bereinigten Statutenentwurf.
7. Wahlen:
   a) des Verwaltungsrates;
   b) der Kontrollstelle.
8. Diverses und Umfrage.

Pontresina, 12. April 1961

Initiativ- und Gründungskomitee
Lagalb-Bahn, Pontresina

Radio-Genossenschaft in Zürich

Einladung zur 37. ordentlichen Generalversammlung

Samstag, den 29. April 1961, 16.30 Uhr, im Studiogebäude Brunnenhofstrasse 20—22, Zürich 6

Traktanden:

1. Begrüssung durch den Präsidenten.
2. Protokoll der Generalversammlung vom 2. April 1960.
3. Abnahme des Jahresberichtes, Programmfragen.
4. Abnahme der Jahresrechnung und Décharge-Erteilung.
5. Beschlussfassung über die Verzinsung der Anteilscheine (siehe den Antrag des Vorstandes im Jahresbericht).
6. Entgegennahme des Budgets für 1961.
7. Allfälliges.

Im Anschluss an die Geschäfte der Generalversammlung findet im Studio 2 eine Demonstration statt: «Wie ein Hörspiel entsteht».

Zürich, 14. April 1961.

Radio-Genossenschaft in Zürich:
Der Vorstand.

NB. Die Hälfte der Bahnspesen wird den Genossenschaftern an unserer Kasse zurückvergütet.

Schweizerische Gesellschaft für elektrische Industrie, Basel

Dividenden-Zahlung

Die Auszahlung der Dividende von 9% für das Geschäftsjahr 1960 erfolgt vom **11. April 1961** an mit **Fr. 36.—** pro Aktie, abzüglich 30% eidg. Coupons- und Verrechnungssteuer, gegen Einreichung des Coupons **Nr. 9 mit netto Fr. 25.20** bei folgenden Bankstellen: SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN in Basel und seine sämtlichen Sitze, Zweigniederlassungen und Agenturen; BANK LEU & CO. AG. in Zürich; ARMAND VON ERNST & CIE in Bern; A. SARASIN & CIE in Basel; WEGELIN & CO. in St. Gallen.

Elektrizitätswerk Jona-Rapperswil AG. Jona

Einladung zur 59. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 27. April 1961, 19 Uhr, im Hotel Kreuz, Jona.

Traktanden:

1. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung, der Bilanz und des Geschäftsberichtes.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Décharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
4. Wahl eines Mitgliedes in den Verwaltungsrat.
5. Umfrage.

Die Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich an dieser vertreten lassen wollen, werden gebeten, **Eintrittskarten bis spätestens 26. April 1961, 17 Uhr,** im Bureau des Werkes zu beziehen.

Diese Karten können auch telephonisch direkt oder durch die hiesigen Banken angefordert werden.

Jona, 15. April 1961.

Für den Verwaltungsrat,
der Präsident: E. Brönnimann.

Maschinenfabrik Cham AG., Cham

Einladung zur 34. ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 27. April 1961, 15.15 Uhr
im Hotel «Bären» in Cham

Traktanden:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung 1960.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Décharge-Erteilung an die verantwortlichen Organe.
5. Wahl des Verwaltungsrates.
6. Wahl der Kontrollstelle.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht des Verwaltungsrates sowie der Bericht der Kontrollstelle, liegen ab heute im Bureau der Gesellschaft den Aktionären zur Einsichtnahme auf. Zutrittskarten zur Generalversammlung sind gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis einschliesslich 26. April 1961 im Bureau der Gesellschaft in Cham zu beziehen.

Cham, den 11. April 1961.

Der Verwaltungsrat.

Energie Electrique du Simplon S.A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 28 avril 1961, à 11 heures, dans les locaux de la Société Générale pour l'Industrie, 17, rue Bovy-Lysberg, à Genève.

Ordre du jour:

1° Rapport de gestion et comptes de l'exercice 1960; rapport du contrôleur des comptes. Approbation du rapport de gestion, du compte de profits et pertes et du bilan arrêté au 31 décembre 1960.
2° Décharge au conseil d'administration.
3° Affectation du bénéfice net.
4° Nominations statutaires.

Le rapport de gestion, les comptes annuels et le rapport du contrôleur des comptes seront à la disposition de Messieurs les actionnaires, dès le 17 avril 1961, au siège social à Simplon Dorf ainsi qu'au bureau de la Société, 17, rue Bovy-Lysberg, Genève.

Les propriétaires d'actions au porteur peuvent retirer leur carte d'admission à l'assemblée jusqu'au 24 avril, à midi, contre dépôt des titres ou justification de leur possession, auprès des établissements ci-après:

Messieurs Pictet & Cie, Genève;
Société de Banque Suisse, Bâle;
Union de Banques Suisses, Zurich.

Simplon Dorf, le 14 avril 1961.

Le Conseil d'administration.

«BASLER HANDELSBANK» Beteiligungs- und Finanzgesellschaft, Basel

Einladung zur 98. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 27. April 1961, 11 Uhr, im Casino in Basel, 1. Stock (gelber Saal)

Traktanden:

1. Geschäftsbericht des Verwaltungsrates pro 1960. Bilanz per 31. Dezember 1960. Gewinn- und Verlustrechnung pro 1960. Bericht der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über die Abnahme des Geschäftsberichtes, der Rechnungsunterlagen pro 1960 und die Verwendung des Reingewinnes.
3. Beschlussfassung über Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Wahlen:
   a) Verwaltungsrat: Wahl von zwei Verwaltungsräten, deren Mandat Ende 1960 abgelaufen ist. Zuwahl eines neuen Mitgliedes;
   b) Kontrollstelle: Keine. Das Amt der Kontrollstelle dauert bis Ende 1961.
5. Diverses.

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, sind gebeten, ihre Aktien bis spätestens 23. April 1961 entweder beim Schweizerischen Bankverein Basel, Aeschenvorstadt 1, oder im Bureau unserer Gesellschaft (St. Jakobsstrasse 11, Basel) zum Bezug von Eintrittskarten zu hinterlegen. Unsere Gesellschaft stellt Eintrittskarten auch aus gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz.

Die gesetzlich vorgeschriebenen Unterlagen werden ab 17. April 1961 im Bureau der Gesellschaft zur Einsichtnahme aufgelegt.

Basel, den 14. April 1961.

Der Verwaltungsrat.

Ursina AG., Konolfingen

Gemäss Beschluss der heutigen Generalversammlung wurde die Dividende pro 1960 auf Fr. 42.50 pro Aktie festgesetzt. Der Coupon Nr. 10 ist sofort, abzüglich 3% eidg. Coupons- und 27% Verrechnungssteuer, mit netto **Fr. 29.75** zahlbar:

in Bern:	bei der Schweizerischen Kreditanstalt
	bei der Kantonalbank von Bern
	bei der Schweizerischen Volksbank
	bei von Ernst & Co. AG.
	bei den Herren Armand von Ernst & Co.
in Zürich:	bei der Bank Leu & Co. AG.
in Luzern:	bei der Luzerner Kantonalbank
in Genf:	bei den Herren Pictet & Co.
	bei den Herren Lombard, Odier & Co.

Konolfingen, den 12. April 1961.

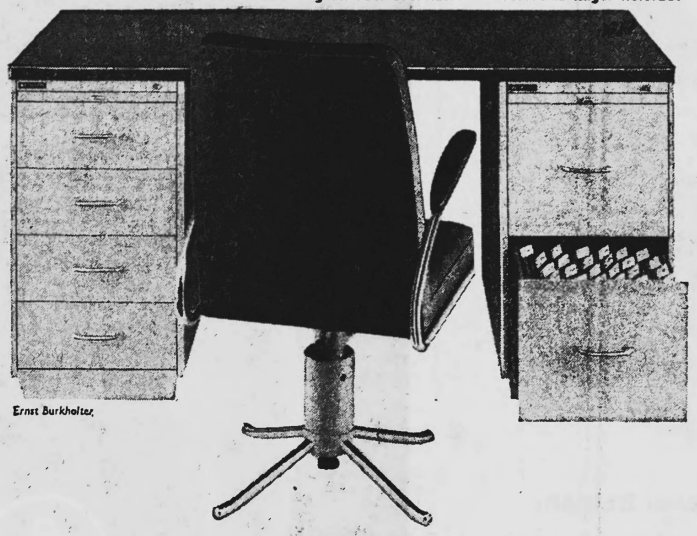
Der Präsident des Verwaltungsrates:
Louis de Castella.

BJ organisation

Organisations-Schreibtisch mit maximaler Raumausnützung.
Bei diesem Modell sind die Untersätze durchgehend bis zum Boden.
Trotzdem wirkt der Schreibtisch im Verhältnis von Platte und Untersätzen leicht und elegant.
Tischplatte aus Plastipol grün oder basaltblau

Durch das erheblich vergrösserte Fassungsvermögen ist es möglich, zwei übereinander angeordnete A4 Hänge-Ablagen unterzubringen.
Die Untersätze lassen sich beliebig bis auf 12 Einheiten ausbauen.
Unzählige Kombinationsmöglichkeiten

Sofort ab Lager lieferbar



Ernst Burkholter

Butscher + Jost AG
Betriebseinrichtungen
Organisationsmittel
Büromaschinen

Basel, Steinenvorstadt 59
Birsstr. 58, ✆ 061 41 99 77

Zürich, Bahnhofstrasse 74
✆ 051 23 25 77

Die Besondere

WALTHER

Addiermaschine für Anspruchsvolle mit Multipliziervorrichtung

Generalvertretung:

WALTHER

ADDITIONS- & RECHENMASCHINEN A.-G.

Zürich 23 Bahnhofplatz 9 Tel. (051) 27 01 33

Zu verkaufen in VERBIER

Bauplatz

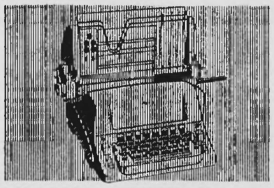
für Hotels, Mietsgebäude und Chalets

3500 m² ruhige Lage	Fr. 45.— pro m²
3380 m² unnehmbare Aussicht	Fr. 70.— pro m²
2000 m²	Fr. 50.— pro m²
1000 m²	Fr. 50.— pro m²
800 m²	Fr. 55.— pro m²
900 m² mit kleinem Wäldchen	Fr. 70.— pro m²

Schriftliche Offerten an Publicitas Sitten unter Chiffre P 90157 S

100% elektrisch

Die RUF-Intromat-54-Electric ist bis zur Grenze des überhaupt Möglichen vollautomatisch: Das Einziehen der Formulare und ihr Anhalten auf der richtigen Zeile vollzieht sich ohne jede Bedienung, lediglich durch Fallenlassen des Papierblattes in die Zuleitung, und ebenso selbsttätig funktioniert das Auswerfen. Kein Hebelzug, kein Tastendruck. Dazu die bekannten Intromat-Vorteile: 2 Zuleitungen zum verschiedenzeiligen Einführen und Auswerfen von 2 Kontoblättern; gleichzeitiges 3faches Buchen ohne Kohlepapier.



Eine Steigerung zur höchsten Leistungsfähigkeit und letzten Vollkommenheit erfährt die Maschine indessen durch den elektrischen Typenanschlag und Wagenrücklauf, die ein schwereloses, rapides und regelmässiges Schreiben ermöglichen und das Buchen zum Vergnügen machen.

Die erstaunliche Leistungspotenz der RUF-Intromat-54-Electric lässt sich nicht beschreiben, man muss die Maschine im Betrieb sehen. Verlangen Sie eine unverbindliche Vorführung bei Ihnen oder bei uns.

Ruf

RUF-Buchhaltung, Zürich
Hauptsitz: Badenerstrasse 595
Laden: Löwenstrasse 32, Telefon 051/54 64 00

Besuchen Sie an der MUBA in Basel bitte unseren Stand Nr. 4213, Halle 11

Offertmappen «SYSTEM»

vollsicht
5 Farben oder glasklar
mit oder ohne Firmaaufdruck

Verlangen Sie Offerte durch

sauder + co
Bischofszell TG

MUBA Halle 11
Stand 4382

fi Bandeisen

FISCHER & CO.
REINACH 6

WANGER & ULRICH · WINTERTHUR ·

EUROPA-ELECTRIC

europa-electric

Anlagefonds
für europäische elektro- und elektrotechnische Werte

Geschäftsjahr 1960/1961

der Coupon Nr. 1
gelangt per 15. April 1961
zur Einlösung

Coupon Nr. 1

Bruttoausschüttung (die Couponsteuer wurde zu Lasten der Fondsrechnung entrichtet)	Fr. 5.—
./. 27 % Verrechnungssteuer à Fr. 2.59	Fr. —.70
Netto	Fr. 4.30

Zahlstelle: Arbitrex AG für Arbitrage und Kapitalanlagen, Aeschenvorstadt 24, Basel

Ausländer haben die Möglichkeit, das Inkasso ohne Abzug der Verrechnungssteuer auf den ausländischen Teil der Erträgnisse vorzunehmen. Auskunft hierüber erteilt die Emissions- und Zahlstelle.

Geschäftsbericht: Der detaillierte Bericht über das Geschäftsjahr 1960/1961 steht Ihnen bei der Arbitrex AG zur Verfügung.

Europa-Chemie	Ausgabepreis der Anteilscheine per 12. 4. 61	Fr. 205.—
Europa-Electric	Ausgabepreis der Anteilscheine per 12. 4. 61 (inkl. Cp. Nr. 1)	Fr. 155.—
Europa-Alimenta	Ausgabepreis der Anteilscheine per 12. 4. 61	Fr. 114.—
Europa-Bank	Ausgabepreis der Anteilscheine per 12. 4. 61	Fr. 117.—

ARBITREX

ARBITREX
Aeschenvorstadt 24, Basel
Telephon 061 — 24 98 28
Ihr Berater in allen Fragen der Kapitalanlage

Usine à gaz de Tavannes S.A.

Invitation à participer à

l'assemblée générale

fixée au mardi 9 mai 1961, 11 heures 30, à la salle des séances du Conseil Municipal de Tavannes.

Ordre du jour:

1° Lecture du procès-verbal de la dernière assemblée.
2° Rapport du conseil d'administration.
3° Passation des comptes de l'exercice 1960 et rapport des vérificateurs. Décharge au conseil d'administration pour sa gestion.
4° Répartition du solde du compte de profits et pertes.
5° Nomination éventuelle au conseil d'administration.
6° Nomination des vérificateurs et du suppléant.
7° Divers et imprévus.

Le bilan, le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport de Messieurs les contrôleurs sont à la disposition des actionnaires du 30 avril au 9 mai 1961 au bureau de la société à Tavannes.

Tavannes, en avril 1961. Le conseil d'administration.

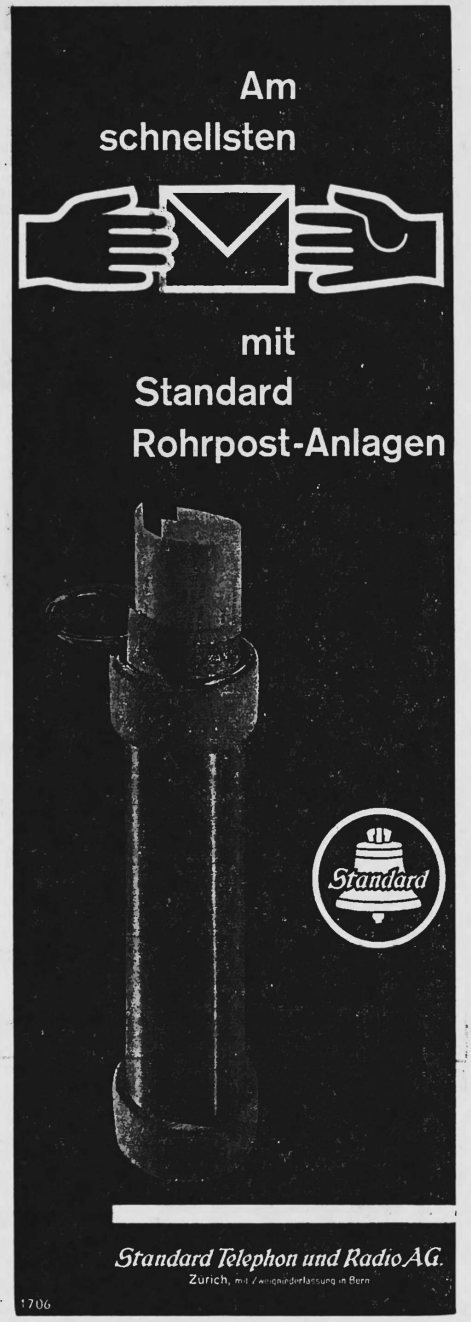
Société Bancaire de Genève

Une assemblée générale extraordinaire des actionnaires

est convoquée pour le mercredi 26 avril 1961, à 15 heures, au siège de la société, 6, place de la Synagogue, avec l'ordre du jour suivant:

Election d'un administrateur.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées sur présentation des titres ou justification de leur possession, jusqu'au 25 avril 1961, par la Société Bancaire de Genève.



aller - retour SUISSE **NEW YORK** dès Fr. **1610**

Luxembourg—New York aller-retour dès Fr. 1395.— (aller simple, Fr. 868.—)

En CLASSE TOURISTE SUPÉRIEURE - SUPER DC-6B — «LOFTLEIDIR» ICELANDIC AIRLINES

Renseignements par votre Agence de Voyages – Agent général pour la Suisse PAUL BRAUN - GENÈVE (022) 329160-69

LATONIA INVESTMENT TRUST COMPANY, S.A.

Paiement du dividende

Messieurs les actionnaires sont informés que, selon les décisions de l'assemblée générale du 11 avril 1961, le dividende de l'exercice 1960 est payable, contre remise du coupon N° 22, auprès de la First National City Bank of New York, à Panama, de la Royal Bank of Canada, à Montreal, et de la Banque de Paris et des Pays-Bas, à Paris, de la manière suivante:

Dividende réparti au moyen des revenus	$ U.S.A. 0,375 net
Dividende réparti au moyen des plus-values sur valeurs réalisées	$ U.S.A. 0,525 net
Total par action	$ U.S.A. 0,90 net

Le paiement du dividende a en outre lieu en francs suisses, dès le 12 avril 1961, auprès des banques suivantes à Genève:

MM. Bordier & Cie, Darier & Cie, Ferrier Lullin & Cie, Hentsch & Cie
MM. Lombard, Odier & Cie, Mirabaud & Cie, Pictet & Cie

et cela de la manière suivante:

Dividende réparti au moyen des revenus	Fr.s. 1,62 net
Dividende réparti au moyen des plus-values sur valeurs réalisées	Fr.s. 2,27 net
Total par action	Fr.s. 3,89 net

Stahlrohr AG., Rothrist

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Mittwoch, 26. April 1961, um 14.30 Uhr, im Bahnhofbuffet I. Klasse, 1. Stock, in Aarau

Traktanden:

1. Protokoll.
2. Bericht des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr 1960.
3. Bericht der Kontrollstelle.
4. Abnahme der Jahresrechnung und der Bilanz pro 1960. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Décharge-Erteilung.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Verschiedenes.

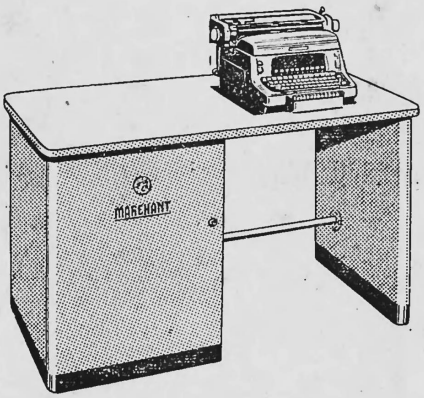
Der Bericht der Kontrollstelle sowie die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung liegen am Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf. Aktionäre, die an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, sind gebeten, ihre Eintrittskarten bis längstens am 24. April 1961 bei der Stahlrohr AG., Rothrist, gegen Einreichung eines Nummernverzeichnisses der zu vertretenden Aktien, zu beziehen. An der Generalversammlung selbst werden keine Eintrittskarten verabfolgt.

Rothrist, den 12. April 1961. **Der Verwaltungsrat.**

MARCHANT

FAKTURIERMASCHINEN

nehmen Ihnen einen Teil der Personalsorge ab!



Sie sollten einmal sehen, wie vergnügt MARCHANT-Fakturisten ihre Leistung gegenüber früher spielend um 50, 75 und mehr Prozent erhöhen. – Keine Rede von Ueberanstrengung, sondern **Rationalisierung, wie sie im Buche steht:**

bei geringerem Aufwand mehr leisten!

Zur Standard-Ausrüstung, die den MARCHANT-Fakturierautomaten auszeichnet, gehören:

- außerordentliche Leistungsfähigkeit (1600 Rechenschritte pro Minute)
- normale Pica-Schreibmaschinenschrift
- normale Schreibmaschinentastatur als einziges Bedienungselement
- arithmetisch genaue Fünferaufrundung (auf Wunsch auch ohne)
- A x B x C x D-Multiplikation in einem Arbeitsgang
- automatisches Datum
- automatisches Tages-Fakturen-Total
- direkte Prozentabzüge ohne Einstellen der Komplementzahl

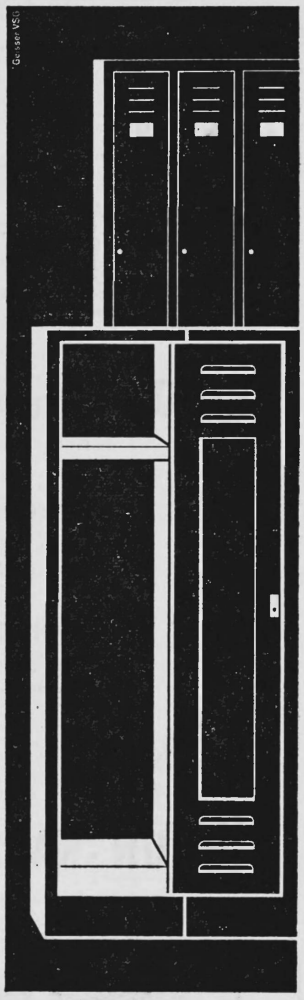
und viele andere entscheidende Vorzüge

Reduzierte Lieferfristen

Verlangen Sie heute noch Prospekte und Musterarbeiten

RENÉ FAIGLE ZÜRICH
AKTIENGESELLSCHAFT
Schulstr. 37 Tel. (051) 48.24.26

Begehrt wie die weltbekannten MARCHANT-Rechenautomaten!



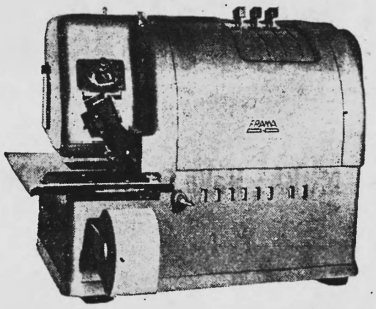
Scheer-Garderobenschränke sind in verschiedenen Größen und Gruppen lieferbar mit oder ohne Zylinderschloß Scheer-Betriebseinrichtungen sind durchdacht und formschön darum wählt man gerne:

Ernst Scheer AG
Herisau Telefon 071 - 5 19 92

MUBA – Stand Nr. 1380 – Halle 6a

FRAMA Frankiermaschine

Das Postbüro im eigenen Betrieb



Vertretungen:

Addo AG., Zürich
O. Handschin, Basel
F. Görlacher, St. Gallen
J. F. Pfeiffer Bern AG.
Ch. Kuhn & Co., Biel
R. Sage, Lausanne
R. Devillard, Genève
Aurelio Ferrari, Lugano

RUDOLF JOST
Lauperswil/BE
Telephon 035/67555

MUBA
Halle 11 Stand 4300

RN

VICTOR Addiermaschinen schon ab Fr. 450.—, Kalkulatoren mit autom. Multiplikation ab Fr. 1680.—

Rüegg-Naegeli
Bahnhofstrasse 22 Zürich Tel. 051/23 37 07

Verlangen Sie vom SHAB. unentgeltliche Zusendung von Probenummern der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».

Schweizerische Sprengstoff-Aktiengesellschaft Cheddite, Liestal

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
auf Mittwoch, den 26. April 1961, 11 Uhr, im Hotel Engel, Liestal

Traktanden:

1. Bericht des Verwaltungsrates und der Rechnungsrevisoren über das Rechnungsjahr 1960.
2. Genehmigung der Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1960. Beschlussfassung über die Verwendung des Ergebnisses.
3. Décharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Rechnungsrevisoren.
4. Wahlen.
5. Verschiedenes.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung mit dem Bericht der Kontrollstelle sowie der Geschäftsbericht liegen vom 15. April 1961 an zur Einsichtnahme der Aktionäre am Sitz der Gesellschaft in Liestal auf, wo ebenfalls Zutrittskarten zur Generalversammlung gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis 25. April 1961 bezogen werden können.

Liestal, den 15. April 1961. **Der Verwaltungsrat.**

Plastic-Holding S.A., Basel

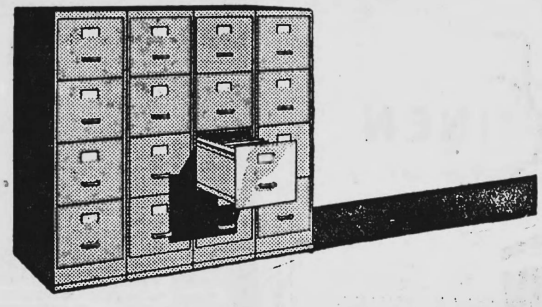
Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
auf Mittwoch, den 26. April 1961, 11.30 Uhr, im Hotel Engel, Liestal

Traktanden:

1. Bericht des Verwaltungsrates und der Rechnungsrevisoren über das Rechnungsjahr 1960.
2. Genehmigung der Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1960. Beschlussfassung über die Verwendung des Ergebnisses.
3. Décharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Rechnungsrevisoren.
4. Wahlen.
5. Verschiedenes.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung mit dem Bericht der Kontrollstelle sowie der Geschäftsbericht liegen vom 15. April 1961 an zur Einsicht der Aktionäre am Sitz der Gesellschaft in Basel auf, wo ebenfalls Zutrittskarten zur Generalversammlung gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis 25. April 1961 bezogen werden können.

Basel, den 15. April 1961. **Der Verwaltungsrat.**



UNION-Stahl-Büromöbel

erhöhen die Leistungsfähigkeit Ihres Büros

-Kassenschränke

bieten hohe Sicherheit gegen Feuer und Einbruchsversuche

-Werkzeugschränke

sind platzsparend und bringen Ordnung in den Betrieb

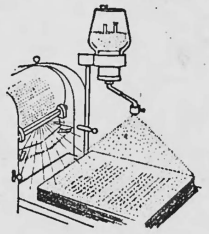
Verlangen Sie bitte Prospekt oder Vertreterbesuch!

UNION-KASSENFABRIK AG.

Postfach ZÜRICH 40 Tel. (051) 52 17 58

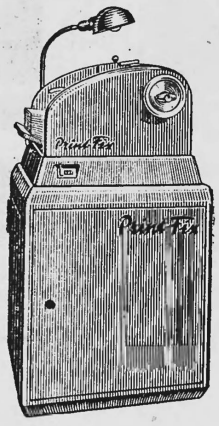
Die lautlose Vervielfältigungsmaschine

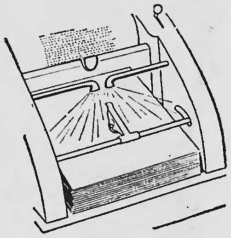
Print-Fix VOLLAUTOMAT 25 SB



Neuheit:

PUDERBESTÄUBUNG
PAPIERREINIGUNG
PAPIERABBLASVORRICHTUNG





* bis 150 Abzüge pro Minute
* Hairline-Registration
* Lochkartendruck
* leise arbeitend
* sekundenschneller Farbwechsel
* einfache 5-Knopf-Bedienung
* druckt alle Papiersorten und -grössen

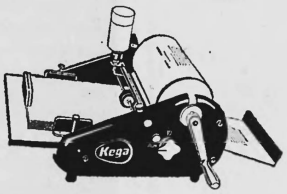
NEUHEITEN ausgestellt an **MUBA**
Halle XI — Stand 4266

Edgar Rutishauser
Schweiz. Spezialfabrik für Vervielfältigungsmaschinen
Zürich, Tödistr. 1, Tel. (051) 25 73 31

Kega

Umdrucker und Vervielfältiger

sind preiswert, einfach in der Handhabung und arbeiten zuverlässig



Verlangen Sie Angebot mit Prospekten und Druckproben von

R. Keller-Gauch, Zürich 23

Löwenstrasse 67, Telephon (051) 23 62 55

MUSTERMESSE, Halle 11, Stand 4153
25 Jahre Muba-Aussteller

Hch. Bertrams AG.
Basel 13
Vogesenstrasse 101
Telefon
061 436660

Bertrams

MUBA: Halle 5, Stand 1080

liefert

für die chemische Industrie: Apparate und Anlagen aus SM-Stahl, rostfreien und plattierten Stählen, Nickel, Monel, Inconel usw.

aus Kunststoffen und mit Kunststoffauskleidungen.

für die Heizung und Lüftung: Dampfkessel, Warmluft-Generatoren, Luftheizapparate, Boiler usw.

Hochtemperatur-Heizanlagen

Gebrüder Sulzer Aktiengesellschaft, Winterthur

Die Herren Aktionäre werden hiermit eingeladen zur

47. ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 3. Mai 1961, 10 Uhr, in das Garten-Hotel, Stadthausstrasse 4, Winterthur.

Geschäftsordnung:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung für das Jahr 1960. Bericht der Kontrollstelle. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Wahl der Kontrollstelle.
4. Beschlussfassung über die Erhöhung des Aktienkapitals von 63 Millionen auf 70 Millionen Franken durch Ausgabe von 7000 neuen Namenaktien von Fr. 1000.— Nominalwert, zum Ausgabepreis von Fr. 1500.—, Titelstempel zu Lasten der Gesellschaft, mit Dividendenberechtigung ab 1. Januar 1961. Feststellung der Zeichnung und Volleinzahlung des neuen Aktienkapitals.
5. Beschlussfassung über das Bezugsrecht der bisherigen Aktionäre auf die aus der Erhöhung des Aktienkapitals hervorgehenden neuen Aktien und über die Modalitäten der Kapitalerhöhung.
6. Aenderung von § 4 der Statuten im Zusammenhang mit der Kapitalerhöhung.

Die Gewinn- und Verlustrechnung und die Bilanz mit dem Revisionsbericht sowie der Geschäftsbericht und die Anträge des Verwaltungsrates sowohl über die Verwendung des Reingewinnes als auch zu Ziff. 4 bis 6 der Geschäftsordnung liegen ab 17. April an unserem Hauptsitz in Winterthur und unseren Zweigniederlassungen zur Einsicht der Aktionäre auf. Der gedruckte Geschäftsbericht kann an unserem Hauptsitz und bei den Banken bezogen werden.

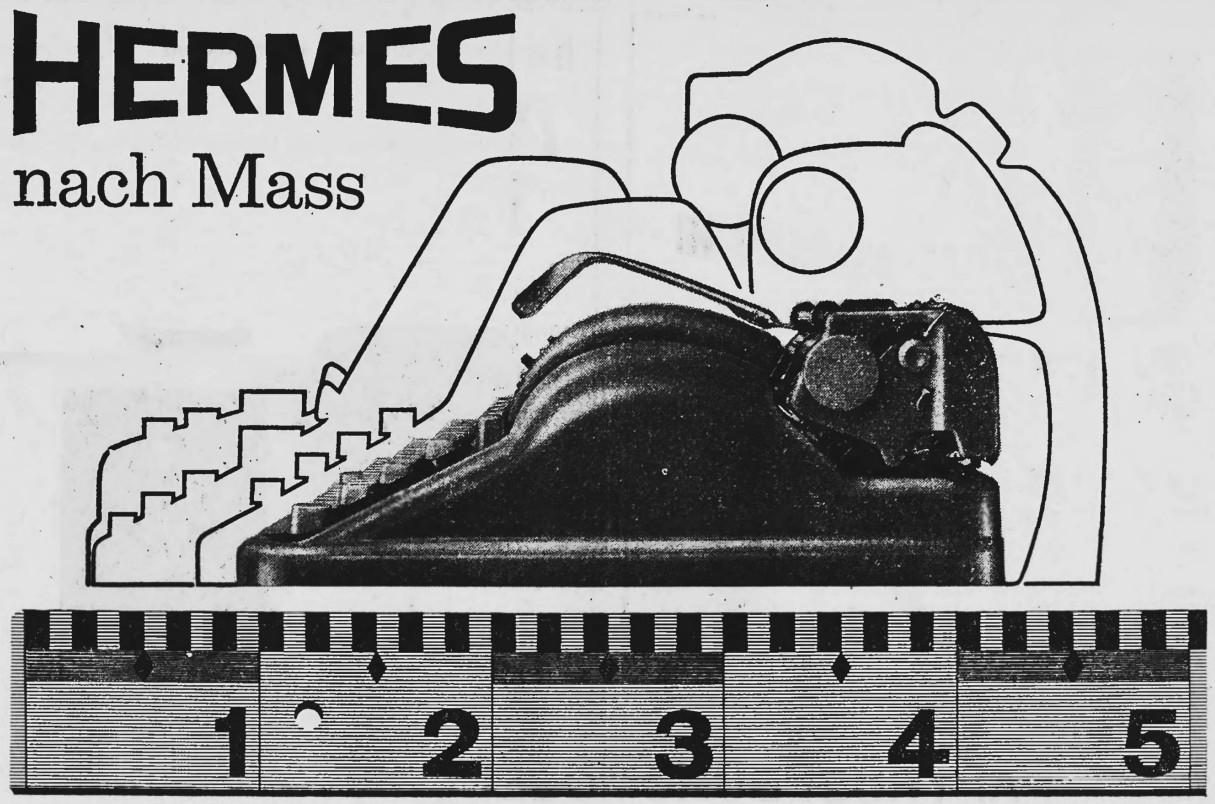
Aktionäre, die an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, können die Zutrittskarte bis zum 28. April an unserem Hauptsitz in Winterthur (Bureau für das Aktienregister) anfordern.

Während der Zeit vom 19. April bis und mit dem 3. Mai werden im Aktienregister keine Uebertragungen von Aktien vermerkt.

Winterthur, den 10. April 1961. Der Verwaltungsrat.

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft — Inserieren Sie!

HERMES
nach Mass



8 Modelle . . .

HERMES betrachtet es als Dienst am Kunden, für jeden noch so verschiedenartigen Verwendungszweck die richtige Schreibmaschine bereitzuhalten. In der Tat präsentiert die einheimische Marke HERMES eine noch nie dagewesene Auswahl von 8 verschiedenen Grundmodellen in 16 Varianten, 15 verschiedenen Schriftarten und 70 Tastaturen. Darüber hinaus stehen Spezialmodelle sowie Zusatzvorrichtungen zu Gebot: HERMES-ELECTRIC mit Proportional-Schrift, HERMES mit Hektoband, Doppelfarbbandvorrichtung, Kontovorsteck-Gerät usw.

Von der kleinsten und leichtesten Aktentaschen-Schreibmaschine der Welt bis zum vollelektrischen Kanzleimodell mit universeller Ausrüstung bietet HERMES in letzter technischer Vollendung, schweizerischer Qualitätsarbeit und überlegener Leistung die vielseitigste Schreibmaschinen-Kollektion.

Der HERMES-Fachmann steht Ihnen jederzeit beratend zur Verfügung und ist bestrebt, Ihnen mit der richtigen Wahl Ihrer Schreibmaschine die Arbeit rationell zu gestalten und dadurch zu erleichtern. Unterbreiten Sie uns bitte Ihr Problem – wir beraten Sie gerne.

Hermag Hermag-Schreibmaschinen AG. Waisenhausstrasse 2 Zürich 1 Telephon (051) 25 66 98
Generalvertretung für die deutschsprachige Schweiz Vertreter für alle Kantone

Wir zeigen Ihnen an unserem MUBA-Stand – Halle 11, Stand 4216 – den mit einem «Oskar» ausgezeichneten farbigen Industriefilm «Hermes-Kurier»

Serie 115: das neue Büroprogramm Knoll International

Serie 115 bildet eine neue Grundlage für die moderne Bürogestaltung. Genau aufeinander abgestimmte Modelle für das Büro des Chefs, für den Arbeitsplatz der Sekretärin, für den Empfangsraum, Konferenzzimmer, wie für die grösste Büroeinheit. Knoll International-Modelle: Raumgestaltung mit den klaren Formen unserer Zeit. Dürfen wir Ihnen den Prospekt 115 zusenden?
Die Schreibtische, Winkelpulte, Stühle, Sessel, Aktenschränke, Konferenztische und niedrigen Sitzgruppen werden in Lizenz der Knoll International in der Schweiz hergestellt.

PAPYRUS AG BÜROMÖBEL FREIE STRASSE 43 BASEL TEL. (061) 24 18 67, intern 19

An unserem **MUBA-Stand 4178** in der Halle 11 zeigen wir Ihnen gerne das ganze **Knoll-International-Büromöbelprogramm.**

Felchlin

Felchlin AG.
Kunststoff-Verarbeitung
Basel
Eptingerstr. 4
Telefon (061) 41 33 92

Mustermesse
Halle 11
Stand 3336

Arbeiten im Hochfrequenz-Schweissverfahren:

aus P. V. C. (Polyvinilchlorid) in verschiedenen Narbungen

Katalog- und Prospekt-Einbände
Ringbücher
Schreibmappen
Bucheinbände
Geschenkartikel
Musteretuis
u. a. m.

Offerten mit Muster nach Ihren Wünschen

emag
lager- und Betriebseinrichtungen
NEUNKIRCH SH
Tel. 053/61147

löst Ihre Probleme

MUBA Halle 6a — Stand 1350